

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B****UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1010/2009**

z dne 22. oktobra 2009

o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje

(UL L 280, 27.10.2009, str. 5)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (EU) št. 86/2010 z dne 29. januarja 2010	L 26	1	30.1.2010
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (EU) št. 395/2010 z dne 7. maja 2010	L 115	1	8.5.2010
► <u>M3</u>	Uredba Komisije (EU) št. 202/2011 z dne 1. marca 2011	L 57	10	2.3.2011
► <u>M4</u>	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1222/2011 z dne 28. novembra 2011	L 314	2	29.11.2011
► <u>M5</u>	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 336/2013 z dne 12. aprila 2013	L 105	4	13.4.2013
► <u>M6</u>	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 865/2013 z dne 9. septembra 2013	L 241	1	10.9.2013

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1010/2009****z dne 22. oktobra 2009****o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 z dne 29. septembra 2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje ⁽¹⁾, in zlasti členov 6(3), 8(3), 9(1), 12(4), 12(5), 13(1), 16(1), 16(3), 17(3), 20(4), 49(1), 52 Uredbe,

po posvetovanju z evropskim nadzornikom za varstvo podatkov,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1005/2008 predvideva sprejetje podrobnih pravil in ukrepov za izvajanje določb, ki jih določa.
- (2) V skladu s členoma 6(3) in 16(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se obdobje treh delovnih dni, določeno za predhodno obvestilo o iztovarjanju ali pretovarjanju v pristanišču ter za predložitev potrdil o ulovu pred predvidenim časom prihoda ribiških proizvodov na kraj uvoza na ozemlje Skupnosti, glede na določene dejavnike lahko spremeni. Ti dejavniki vključujejo: vrsto ribiškega proizvoda; razdaljo med ribolovnimi območji, kraji iztovarjanja in pristanišči, v katerih so zadevna plovila registrirana ali popisana; razdaljo do kraja uvoza na ozemlje Skupnosti; vrste uporabljenega prevoza. Za sveže ribiške proizvode in pošiljke, prispele po zraku, cesti ali železnici, je potrebno obdobje, ki je krajše od treh delovnih dni.
- (3) Treba je zagotoviti usklajenost dokumentov, poslanih v zvezi s predhodnim obvestilom o iztovarjanju in pretovarjanju, izjav o iztovarjanju in pretovarjanju ter poročil o opažanju. Njihovo obliko je zato treba določiti v skladu s členi 6(1), 8(3) in 49(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

⁽¹⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

▼B

- (4) Člena 9(1) in 17(3) Uredbe (ES) št. 1005/2008 določata, da države članice opravijo inšpekcije v pristaniščih pri vsaj 5 % iztovarjanja ali pretovarjanja, ki ga opravijo ribiška plovila tretjih držav, ter preverjanja, ki se jim zdijo potrebna za zagotovitev pravilne uporabe določb Uredbe, v skladu z okvirnimi vrednostmi, določenimi na podlagi obvladovanja tveganja in na podlagi nacionalnih meril ali meril Skupnosti za obvladovanje tveganja. Primerno je, da se določijo skupna merila za obvladovanje tveganja za preglede, inšpekcijske preglede in preverjanja, da bi omogočili pravočasne analize tveganja in celovite presoje ustreznih informacij o nadzoru. Cilj skupnih meril je zagotoviti usklajen pristop k inšpekcijskim pregledom in preverjanjem v vseh državah članicah ter vzpostaviti enake pogoje delovanja za vse izvajalce dejavnosti.
- (5) Člen 52 Uredbe (ES) št. 1005/2008 določa, da je treba ukrepe, ki so potrebni za izvajanje določb navedene uredbe, sprejeti po postopku v odboru. Glede na dejstvo, da bi morala Skupnost za pravilno izvajanje sistema potrditi upoštevati morebitne omejene zmogljivosti, se zdi potrebno sistem za nekatere ribiške proizvode, pridobljene z majhnimi ribiškimi plovili, prilagoditi, in sicer z uvedbo možnosti poenostavljenega potrdila o ulovu. Ob odsotnosti splošne opredelitve malega ribolova bi bilo treba določiti nekatera posebna merila, po katerih lahko izvoznik zahteva potrditev poenostavljenega potrdila o ulovu. Ta merila bi morala v prvi vrsti upoštevati omejeno zmogljivost zadevnih ribiških plovil, v zvezi s katero bi obveznost uporabe standardnega sistema potrdil o ulovu predstavljala nesorazmerno breme.
- (6) Člen 13(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 predvideva priznavanje sistemov dokumentacije o ulovu, dogovorjenih in veljavnih v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva (v nadaljnjem besedilu: RFMO), če so v skladu z zahtevami Uredbe. Nekatere sisteme je mogoče priznati kot sisteme, ki so v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 1005/2008, nekateri pa morajo izpolnjevati dodatne pogoje.
- (7) Gospodarski subjekti, ki izpolnjujejo pogoje za pridobitev statusa gospodarskega subjekta z dovoljenjem, bi morali uživati koristi poenostavljenega postopka pri uvozu ribiških proizvodov na ozemlje Skupnosti. V vseh državah članicah je treba vzpostaviti enotne pogoje za izdajo, spremembo ali preklic potrdil gospodarskih subjektov z dovoljenjem, ali za začasno ukinitve ali odvzem statusa gospodarskega subjekta z dovoljenjem, ter pravila o uporabi in izdaji potrdil gospodarskih subjektov z dovoljenjem.

▼B

- (8) Člen 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 predvideva upravno sodelovanje med Komisijo in tretjimi državami na področjih v zvezi z izvajanjem določb o potrdilih o ulovu. V okviru člena 20(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko potrdila o ulovu pripravijo, potrdijo ali predložijo z uporabo elektronskih sredstev ali se lahko zamenjajo s sistemi za elektronsko sledljivost, ki zagotavljajo enako raven nadzora s strani organov, in sicer v dogovoru z državami zastave. Te upravne ureditve z državami zastave se redno posodablajo, države članice in javnost pa so o tem pravočasno obveščene.
- (9) V skladu s členom 51(2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi sistem za medsebojno pomoč med državami članicami, tretjimi državami in Komisijo. Takšno upravno sodelovanje je bistveno, da se zagotovi pravilna uporaba sistema potrdil Skupnosti o ulovu ter ustrezno preiskovanje in kaznovanje nezakonitega, neprijavljene in nereguliranega ribolova (ribolova IUU). Zato bi bilo treba sestaviti pravila za sistematično izmenjavo informacij bodisi na zahtevo bodisi na lastno pobudo, ter za možnost zahteve izvršilnih ukrepov in upravnega obvestila druge države članice. Za izmenjavo informacij in prošnjo za pomoč bi bilo treba določiti praktične postopke. Vendar te določbe ne vplivajo na uporabo pravil o pravosodnem sodelovanju v kazenskih zadevah v državah članicah.
- (10) Varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jo izvajajo države članice, ureja Direktiva 95/46 ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ⁽¹⁾. Varstvo posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jo izvaja Komisija, ureja Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti ter o prostem pretoku takih podatkov ⁽²⁾, zlasti kar zadeva zahteve glede zaupnosti in varnosti obdelave, prenosa osebnih podatkov iz nacionalnih sistemov držav članic Komisiji, zakonitosti obdelave ter pravic posameznikov, na katere se osebni podatki nanašajo, do informacij, pravic dostopa in pravic popravka njihovih osebnih podatkov.
- (11) Priloga I Uredbe (ES) št. 1005/2008, v kateri so navedeni proizvodi, izvzeti iz opredelitve „ribiški proizvodi“, se lahko letno pregleduje v skladu s členom 12(5), in sicer na podlagi informacij, zbranih v skladu s poglavji II, III, IV, V, VIII, X in XII. Zato se Priloga I na podlagi informacij, zbranih v okviru sodelovanja, predvidenega v členu 20(4), ustrezno spremeni.

⁽¹⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

▼B

- (12) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I

INŠPEKCIJE RIBIŠKIH PLOVIL TRETJIH DRŽAV V PRISTANIŠČIH DRŽAV ČLANIC

POGLAVJE I

Pogoji za dostop ribiških plovil tretjih držav do pristanišča

Člen 1

Predhodno obvestilo

Z odstopanjem od člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se za plovila, ki iztovarjajo vrste ribiških proizvodov, določene v Prilogi I k tej uredbi, uporablja štiriurni rok za predhodno obveščanje.

Člen 2

Obrazec za predhodno obvestilo

1. Obrazec za predhodno obvestilo iz člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 je določen v Prilogi IIA k tej uredbi.
2. Kadar je celoten ulov opremljen s potrjenim potrdilom o ulovu, se lahko uporabi poenostavljen obrazec za predhodno obvestilo iz Priloge IIB.

Člen 3

Postopki in obrazca za predhodni izjavi o iztovarjanju in pretovarjanju

1. Obrazec za predhodno izjavo o iztovarjanju iz člena 8(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 je določen v Prilogi IIIA k tej uredbi.
2. Obrazec za predhodno izjavo o pretovarjanju iz člena 8(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 je določen v Prilogi IIIB k tej uredbi.
3. Ribiško plovilo tretje države lahko predloži predhodno izjavo o iztovarjanju ali pretovarjanju v elektronski obliki, če sta se država članica, katere določena pristanišča ali mesta iztovarjanja ali pretovarjanja namerava plovilo uporabljati, in država zastave plovila dogovorili za elektronsko izmenjavo podatkov.

▼B

4. Če ni drugače predvideno v sporazumu iz odstavka 3, ribiško plovilo tretje države predloži predhodno izjavo o iztovarjanju ali pretovarjanju bodisi:

- (a) v uradnem jeziku države članice, kjer se opravi iztovarjanje ali pretovarjanje, bodisi
- (b) v angleškem jeziku, če se s tem strinja država članica, kjer se opravi iztovarjanje ali pretovarjanje.

5. Predhodna izjava o iztovarjanju ali pretovarjanju se predloži najmanj 4 ure pred načrtovanim iztovarjanjem ali pretovarjanjem.

*POGLAVJE II****Inšpekcije v pristaniščih****Člen 4***Okvirne vrednosti za inšpekcije v pristaniščih**

Okvirne vrednosti za inšpekcije v pristaniščih iz člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 sestavljajo naslednja merila:

- (a) za zadevne vrste se uporablja načrt upravljanja ali obnove;
- (b) obstaja sum, da ribiško plovilo ne izvaja veljavnih določb o sistemu za spremljanje plovil (VMS) v skladu s poglavjem IV Uredbe Komisije (ES) št. 2244/2003 z dne 18. decembra 2003 o podrobnih pravilih v zvezi s satelitskimi sistemi za spremljanje plovil ⁽¹⁾;
- (c) ribiško plovilo ni bilo preverjeno v pristanišču zadevne države članice zadnje 3 mesece;
- (d) država članica pristanišča ribiškega plovila ni preverila zadnjih 6 mesecev;
- (e) ribiškega plovila ni na seznamu obratov, iz katerih je dovoljen uvoz določenih proizvodov živalskega izvora, kakor je določeno v členu 12 Uredbe (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾;
- (f) uvoz, izvoz ali trgovina z ribiškimi proizvodi, pridobljenimi iz vrst visoke tržne vrednosti;
- (g) vnos novih vrst ribiških proizvodov ali odkritje novih vzorcev trgovanja;
- (h) neskladnost med vzorci trgovanja in znanimi ribolovnimi dejavnostmi države zastave, zlasti glede vrst, količin ali značilnosti njenih ribolovnih flot;

⁽¹⁾ UL L 333, 20.12.2003, str. 17.

⁽²⁾ UL L 226, 25.6.2004, str. 83.

▼ B

- (i) neskladnost med vzorci trgovanja in znanimi dejavnostmi tretje države, povezanimi z ribolovom, zlasti glede značilnosti njene predelovalne industrije ali trgovine z ribiškimi proizvodi;
- (j) vzorec trgovanja ni utemeljen v smislu gospodarskih meril;
- (k) vključitev na novo ustanovljenega izvajalca dejavnosti;
- (l) znatno in nenadno povečanje obsega trgovine za nekatere vrste;
- (m) predložitev kopij potrdil o ulovu, ki spremljajo izjave o predelavi, v skladu s Prilogo IV Uredbe (ES) št. 1005/2008, na primer, ko je ulov med proizvodnjo razdeljen;
- (n) predhodno obvestilo, zahtevano po členu 6 Uredbe (ES) št. 1005/2008, ni poslano pravočasno ali pa so informacije nepopolne;
- (o) neskladnost med podatki o ulovu, ki jih navaja izvajalec dejavnosti, in drugimi informacijami, ki so na voljo pristojnemu organu;
- (p) plovilo ali lastnik plovila, za katerega obstaja sum, da je ali je bil vključen v ribolovne dejavnosti IUU;
- (q) plovilo, ki je pred kratkim spremenilo svoje ime, zastavo ali registrsko številko;
- (r) država zastave ne pošlje obvestila v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali pa so na voljo informacije o morebitnih nepravilnostih pri potrjevanju potrdil o ulovu s strani določene države zastave (npr. izgubljeni, ukradeni ali ponarejeni pečati ali potrditveni žigi pristojnega organa);
- (s) domnevne pomanjkljivosti v nadzornem sistemu države zastave;
- (t) zadevni izvajalci dejavnosti, ki so že bili vključeni v nezakonite dejavnosti, ki predstavljajo možno tveganje v zvezi z ribolovom IUU;

▼ M3

- (u) ribiškemu plovilu ni bilo dovoljeno vplutje v pristanišče ali uporaba pristanišča v skladu s Sporazumom o ukrepih države pristanišča za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvrčanje od njega ter za njegovo odpravljanje, ki je bil sklenjen v okviru Organizacije Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO).

▼ M1

V zvezi s točkama (c) in (d) prvega odstavka države članice takoj sporočijo Komisiji ime in zastavo plovila tretje države, ki je predmet inšpekcijskega pregleda, ter datum inšpekcijskega pregleda. Komisija da te informacije na voljo drugim državam članicam.

▼B*Člen 5***Poročanje o uporabi okvirnih vrednosti**

1. Države članice v svojem poročilu, ki ga morajo v skladu s členom 55(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 vsaki dve leti poslati Komisiji, poročajo o uporabi okvirnih vrednosti iz člena 4.
2. Komisija na podlagi teh poročil in lastnih opazovanj opravi oceno in morebitno prilagoditev okvirnih vrednosti.

NASLOV II

SISTEM POTRDIL O ULOVU ZA UVOZ IN IZVOZ RIBIŠKIH PROIZVODOV*POGLAVJE I****Potrdila o ulovu****Člen 6***Poenostavljeno potrdilo o ulovu**

1. Ta člen se uporablja za ribiška plovila tretjih držav:
 - (a) s skupno dolžino manj kot 12 metrov brez vlečnega orodja ali
 - (b) s skupno dolžino manj kot 8 metrov z vlečnim orodjem ali
 - (c) brez nadgradnje ali
 - (d) z izmerjeno bruto tonažo manj kot 20 BT.
2. Ulov ribiških plovil tretjih držav iz odstavka 1, ki se iztovarja izključno v državi zastave navedenih plovil in skupaj predstavlja eno pošiljko, je lahko namesto s potrdilom o ulovu iz člena 12 Uredbe (ES) št. 1005/2008 opremljen s poenostavljenim potrdilom o ulovu. Poenostavljeno potrdilo o ulovu vsebuje vse informacije, opredeljene v vzorcu, prikazanem v Prilogi IV k tej uredbi, potrdi pa ga javni organ države zastave, ki ima potrebna pooblastila za potrjevanje točnosti informacij.
3. Potrditev poenostavljenega potrdila o ulovu zahteva izvoznik pošiljke, potem ko javnemu organu predloži vse informacije, opredeljene v vzorcu, prikazanem v Prilogi IV.

*Člen 7***Priznani sistemi dokumentacije o ulovu v RFMO**

1. Sistemi dokumentacije o ulovu iz dela I Priloge V k tej uredbi, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva, se za namene člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 priznajo kot sistemi, ki so v skladu z zahtevami navedene uredbe brez dodatnih pogojev.

▼B

2. Sistemi dokumentacije o ulovu iz dela II Priloge V k tej uredbi, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva, se za namene člena 13(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 priznajo kot sistemi, ki so v skladu z zahtevami navedene uredbe ob izpolnjevanju dodatnih pogojev.

*Člen 8***Rok za predložitev potrdil o ulovu**

Z odstopanjem od člena 16(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 za predložitev potrdil o ulovu za uvoz ribiških proizvodov v pošiljkah s prevoznimi sredstvi iz Priloge VI k tej uredbi veljajo krajši roki, določeni v navedeni prilogi.

*POGLAVJE II***Gospodarski subjekti z dovoljenjem**

Oddelek 1

Pogoji za podelitev potrdila gospodarskega subjekta z dovoljenjem*Člen 9***Splošne določbe**

Gospodarskim subjektom se lahko za namene člena 16 Uredbe (ES) št. 1005/2008 po vložitvi zahtevka podeli potrdilo gospodarskega subjekta z dovoljenjem (v nadaljnjem besedilu: potrdilo APEO) le v primeru, da:

- (a) imajo v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Izvedbena pravila Carinskega zakonika Skupnosti) potrdilo pooblaščenega gospodarskega subjekta (v nadaljnjem besedilu: potrdilo AEO) in
- (b) izpolnjujejo merila, določena v členu 16(3)(a) do (g) Uredbe (ES) št. 1005/2008 in podrobno opisana v členih 10 do 13 te uredbe.

*Člen 10***Zadosten uvoz**

1. Zadostno število in zadosten obseg uvoznih poslov iz člena 16(3)(b) Uredbe (ES) št. 1005/2008 je treba doseči v državi članici, v kateri je subjekt ustanovljen.

2. Vsaka država članica določi najnižji prag za število in obseg uvoznih poslov ter o tem obvesti Komisijo.

⁽¹⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

▼B*Člen 11***Evidenca o izpolnjevanju**

1. Evidenca o izpolnjevanju ukrepov za ohranjanje in upravljanje iz člena 16(3)(c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se šteje za ustrezno, če v zadnjih treh letih pred vložitvijo zahtevka vložnik:

- (a) ni huje kršil pravil skupne ribiške politike;
- (b) ni večkrat kršil pravil skupne ribiške politike;
- (c) ni neposredno ali posredno sodeloval v dejavnostih plovil ali subjektov, ki so opravljali ribolov IUU ali so trenutno zaradi tega predmet preiskave, ali teh dejavnosti podpiral, in
- (d) ni neposredno ali posredno sodeloval v dejavnostih plovil, vključenih na seznam plovil IUU, ki so ga sprejele RFMO, ali teh dejavnosti podpiral.

2. Ne glede na odstavek 1 se evidenca o izpolnjevanju ukrepov za ohranjanje in upravljanje lahko šteje za ustrezno, če pristojen organ države članice meni, da kršitev vložnika:

- (a) ni prehuda in
- (b) je v količinskem smislu zanemarljiva glede na število ali obseg uvoznih dejavnosti vložnika.

*Člen 12***Vodenje evidenc**

Sistem vodenja potrdil o ulovu in po potrebi evidenc o predelavi iz člena 16(3)(d) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se šteje za zadovoljivega, če zagotavlja:

- (a) urejanje potrdil o ulovu, povezanih s trgovino z ribiškimi proizvodi;
- (b) arhiviranje evidenc in informacij vložnika ter
- (c) varovanje pred izgubo podatkov.

*Člen 13***Objekti**

Objekti vložnika iz člena 16(3)(e) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se štejejo za ustrezne, če:

- (a) preprečujejo nepooblaščen dostop do območij skladiščenja, območij natovarjanja, nakladalnih dokov in območij pretovarjanja;
- (b) zagotavljajo ustrezno ravnanje z ribiškimi proizvodi, vključno z zaščito pred prirejanjem tovornih enot;

▼B

- (c) zagotavljajo ustrezno ravnanje z uvoznimi in/ali izvoznimi dovoljenji, povezanimi s prepovedmi in omejitvami, ter razlikovanje med ribiškimi proizvodi, za katere so potrebna potrdila o ulovu, in ribiškimi proizvodi, za katere potrdila o ulovu niso potrebna.

Oddelek 2

Zahtevek za izdajo potrdila APEO*Člen 14***Vložitev zahtevka**

1. Zahtevek za izdajo potrdila APEO se vloži pri pristojnem organu države članice, na ozemlju katere je ustanovljen sedež uvoznika, v skladu z vzorcem iz Priloge VII.
2. Zahtevek vključuje evidenco in dokumentacijo, ki omogočata pristojnemu organu države članice, da preveri in spremlja skladnost z merili, določenimi v členih 9 do 13 te uredbe, vključno s kopijo potrdila AEO, izdanega v skladu z Izvedbenimi pravili Carinskega zakonika Skupnosti. Vložniki pristojnemu organu države članice predložijo potrebne podatke.
3. Če se del zadevne evidence in dokumentacije vodi v drugi državi članici, se uporabi postopek posvetovanja iz člena 17.
4. Kadar pristojni organ države članice ugotovi, da zahtevek ne vsebuje vseh zahtevanih informacij, vložnika v 30 koledarskih dneh od prejema zahtevka pozove, naj predloži ustrezne informacije.
5. Ko organ prejme vse potrebne informacije, vložnika obvesti, da se zahtevek šteje za popolnega, ter navede datum, ko začne teči rok iz člena 18(2) te uredbe.
6. Izvajalec dejavnosti, ki mu je bil podeljen status gospodarskega subjekta z dovoljenjem v eni državi članici, vlogi zahtevka za enak status v drugi državi članici priloži kopijo potrdila APEO, ki mu ga je podelila prva država članica.

*Člen 15***Nedopustnost zahtevkov**

Zahtevek iz člena 14 je nedopusten v naslednjih primerih:

- (a) kadar zahtevek ni v skladu s členom 14 ali

▼B

- (b) kadar se zahtevek vloži v treh letih po preklicu potrdila APEO iz točk (a), (b) in (d) člena 27(1).

Oddelek 3

Postopek za izdajo potrdil APEO*Člen 16***Preverjanje zahtevka**

1. Organ izdaje države članice preveri, ali so izpolnjena merila iz členov 9 do 13. Pristojni organ države članice dokumentira preverjanje in rezultate.

2. Če ima vložnik „potrdilo AEO - varstvo in varnost“ ali „potrdilo AEO - carinske poenostavitve/varstvo in varnost“ iz člena 14a Izvedbenih pravil Carinskega zakonika Skupnosti, se merila iz člena 13 ne preverijo.

3. V primerih, ko je bil vložniku že podeljen status gospodarskega subjekta z dovoljenjem v drugi državi članici, organ izdaje preveri, ali so izpolnjena naslednja merila:

(a) merila iz členov 12 in 13;

(b) po potrebi merila iz členov 10 in 11.

4. Organ izdaje lahko sprejme sklepe, ki jih v zvezi z merili iz členov 12 in 13 predloži strokovnjak s področij iz teh členov. Strokovnjak ne sme biti na noben način povezan z vložnikom.

*Člen 17***Posvetovanje z drugimi državami članicami**

1. Če organ izdaje zaradi pomanjkanja informacij ali nemožnosti preverjanja ne more preveriti skladnosti z enim ali več meril iz členov 9 do 13, se posvetuje s pristojnimi organi drugih držav članic. Pristojni organi držav članic, s katerimi je bilo opravljeno posvetovanje, odgovorijo v 60 koledarskih dneh od dneva, ko organ države članice izdaje posreduje prošnjo.

2. Če pristojni organ, s katerim je bilo opravljeno posvetovanje, ne odgovori v roku 60 koledarskih dni iz odstavka 1, lahko organ izdaje sklepa, da vložnik izpolnjuje merila, ki so bila predmet posvetovanja.

▼B*Člen 18***Izdaja potrdila APEO**

1. Organ izdaje izda potrdilo APEO v skladu z vzorcem iz Priloge VIII.
2. Potrdilo APEO se izda v 90 koledarskih dneh od dneva prejema vseh informacij, potrebnih v skladu s členom 14.
3. Kadar pristojni organ ne more izpolniti roka, se obdobje 90 koledarskih dni, predvideno v odstavku 2, lahko podaljša za nadaljnjih 30 koledarskih dni. V tem primeru pristojni organ države članice vložnika še pred iztekom obdobja iz odstavka 2 obvesti o razlogih za podaljšanje.
4. Obdobje, predvideno v odstavku 2, se lahko podaljša tudi, če vložnik med preverjanjem skladnosti z merili iz členov 9 do 13, opravi prilagoditve, da bi izpolnil ta merila, in o tem obvesti pristojni organ.

*Člen 19***Zavrnitev zahtevka**

1. Kadar bi zaradi rezultata preverjanja, opravljenega v skladu s členoma 16 in 17, zahtevek lahko bil zavrnjen, organ izdaje ugotovitve sporoči vložniku in mu omogoči možnost odgovora v 30 koledarskih dneh, preden zavrne zahtevek. Obdobje iz odstavka 2 se ustrezno podaljša.
2. Če je zahtevek zavrnjen, pristojni organ obvesti vložnika o vzrokih za odločitev. Odločitev o zavrnitvi zahtevka se sporoči vložniku v rokih iz odstavkov 2, 3 in 4 člena 18 ter odstavka 1 tega člena.
3. Organ izdaje o zavrnitvi zahtevka čim prej obvesti Komisijo. Komisija te informacije v elektronski obliki sporoči pristojnim organom drugih držav članic.

Oddelek 4

Status gospodarskega subjekta z dovoljenjem*Člen 20***Preverjanja**

1. Kadar imetnik potrdila APEO pristojnemu organu države članice najavi prihod ribiških proizvodov, lahko ta organ pred prispetjem pošiljke v zadevno državo članico obvesti gospodarski subjekt z dovoljenjem, da je bila pošiljka izbrana za nadaljnje preverjanje na podlagi analize tveganja v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1005/2008. Do tega obvestila pride le, če ne ogroža preverjanja, ki naj bi se izvedlo.

▼B

2. Pri imetniku potrdila APEO se fizični pregledi in pregledi dokumentov izvajajo v manjši meri kot pri ostalih uvoznikih, razen če se pristojni organ države članice ne odloči drugače zaradi upoštevanja posebnega tveganja ali obveze glede kontrol iz druge zakonodaje Skupnosti.

3. Kadar pristojni organ države članice po analizi tveganja pošiljko, opremljeno s potrdilom o ulovu, ki ga vloži gospodarski subjekt z dovoljenjem, izbere za nadaljnji pregled, potrebna preverjanja izvede kot prednostno nalogo. Če gospodarski subjekt z dovoljenjem tako zahteva in če se zadevni pristojni organ države članice strinja, se lahko ta preverjanja izvedejo na mestu, ki ni mesto urada pristojnega organa države članice.

Oddelek 5

Pravni učinki potrdil APEO

Člen 21

Splošne določbe

1. Potrdilo APEO začne veljati deseti delovni dan po datumu izdaje. Obdobje njegove veljavnosti ni omejeno.
2. Potrdilo APEO je veljavno samo v državi članici organa izdaje.
3. Pristojni organi spremljajo skladnost z merili iz členov 9 do 13.
4. Kadar se potrdilo APEO izda vložniku, od čigar ustanovitve so pretekla manj kot tri leta, se prvo leto po izdaji izvaja strožji nadzor.
5. V naslednjih primerih organ izdaje izvede ponovno oceno skladnosti z merili iz členov 9 do 13:
 - (a) pri večjih spremembah zadevne zakonodaje Skupnosti;
 - (b) če obstaja utemeljen sum, da gospodarski subjekt z dovoljenjem ne izpolnjuje več ustreznih meril.
6. Za ponovno oceno se uporablja člen 16(4).
7. Organ izdaje o rezultatih ponovne ocene čim prej obvesti Komisijo. Komisija te informacije v elektronski obliki sporoči pristojnim organom vseh držav članic.

Člen 22

Začasna ukinitve statusa gospodarskega subjekta z dovoljenjem

1. Organ izdaje status gospodarskega subjekta z dovoljenjem začasno ukine v naslednjih primerih:
 - (a) kadar se ugotovi neskladnost z merili iz členov 9 do 13;

▼B

- (b) kadar pristojni organi države članice upravičeno domnevajo, da je gospodarski subjekt z dovoljenjem zagrešil dejanje, ki se sodno preganja in je povezano s kršenjem pravil skupne ribiške politike ali Uredbe (ES) št. 1005/2008;
- (c) kadar je bil status pooblaščenega gospodarskega subjekta začasno ukinjen v skladu z Izvedbenimi pravili Carinskega zakonika skupnosti;
- (d) kadar za začasno ukinitiv zaprosi gospodarski subjekt z dovoljenjem, ki začasno ne more izpolnjevati katerega izmed meril iz členov 9 do 13.

2. Pristojni organi države članice pred sprejetjem odločitve v skladu z odstavkom 1(a), (b) in (c) svoje ugotovitve sporočijo zadevnemu gospodarskemu subjektu. Gospodarski subjekti imajo pravico, da izrazijo svoje stališče v 30 koledarskih dneh od datuma prejete sporočila.

3. Vendar začasna ukinitiv velja takoj, če je to potrebno zaradi vrste ali stopnje nevarnosti za ukrepe za ohranjanje določenega staleža ali določenih staležev. Organ, ki začasno ukine ugodnosti, o tem takoj obvesti Komisijo, s čimer omogoči ustrezno ukrepanje drugih držav članic.

4. Začasna ukinitiv iz odstavka 1 začne veljati na dan po tem, ko se o njej obvesti gospodarski subjekt z dovoljenjem. Vendar začasna ukinitiv ne vpliva na uvozne postopke, ki so se pričeli že pred datumom začasne ukinitive in se še niso končali.

*Člen 23***Začasna ukinitiv v primeru neskladnosti z ustreznimi merili**

1. Če v primeru iz točke (a) člena 22(1) gospodarski subjekt z dovoljenjem ne odpravi razmer v obdobju iz odstavka 2 navedenega člena, se status gospodarskega subjekta z dovoljenjem začasno ukine za obdobje 30 koledarskih dni. Pristojni organ države članice o ukinitvi nemudoma obvesti gospodarski subjekt in pristojne organe drugih držav članic.

2. Kadar zadevni gospodarski subjekt ne more urediti razmer v obdobju začasne ukinitive iz odstavka 1, ki traja 30 koledarskih dni, lahko pa predloži dokaze, da je pogoje mogoče izpolniti, če se obdobje začasne ukinitive podaljša, organ izdaje začasno ukine status gospodarskega subjekta z dovoljenjem za nadaljnjih 30 koledarskih dni. O podaljšanju se obvestijo pristojni organi drugih držav članic.

3. Ko zadevni gospodarski subjekt sprejme potrebne ukrepe za izpolnjevanje meril iz členov 9 do 13 v roku iz odstavka 1 ali 2, organ izdaje preklične začasno ukinitiv ter o tem obvesti zadevni gospodarski subjekt in Komisijo. Začasna ukinitiv se lahko preklične pred iztekom roka iz odstavka 1 ali 2.

▼B*Člen 24***Začasna ukinitiv v primeru sodnega postopka**

1. V primeru iz točke (b) člena 22(1) organ izdaje začasno ukine status gospodarskega subjekta z dovoljenjem, dokler traja sodni postopek. O tem obvesti gospodarski subjekt z dovoljenjem. Obvestilo se pošlje tudi pristojnim organom drugih držav članic.

2. Vendar se lahko pristojni organ države članice odloči, da ne bo začasno ukinitel statusa gospodarskega subjekta z dovoljenjem, če meni, da je kršitev v količinskem smislu zanemarljiva glede na število ali obseg uvoznih dejavnosti zadevnega subjekta.

*Člen 25***Začasna ukinitiv, povezana s statusom pooblaščenega gospodarskega subjekta**

V primeru iz točke (c) člena 22(1) organ izdaje začasno ukine status gospodarskega subjekta z dovoljenjem do preklica začasne ukinitve statusa pooblaščenega gospodarskega subjekta. O tem obvesti gospodarski subjekt z dovoljenjem. Obvesti tudi pristojne organe drugih držav članic.

*Člen 26***Začasna ukinitiv na zahtevo**

1. V primeru iz člena 22(1)(d) gospodarski subjekt z dovoljenjem obvesti organ izdaje o svoji začasni nezmožnosti izpolnjevanja meril iz členov 9 do 13, pri čemer navede datum, ko bodo merila znova izpolnjena. Gospodarski subjekt z dovoljenjem organ izdaje obvesti tudi o kakršnih koli načrtovanih ukrepih in njihovem časovnem okviru.

2. Organ izdaje obvestilo pošlje Komisiji in pristojnim organom drugih držav članic.

3. Če gospodarskemu subjektu z dovoljenjem ne uspe urediti razmer v obdobju, ki ga je navedel v svojem obvestilu, lahko organ izdaje odobri razumno podaljšanje tega obdobja, pod pogojem, da je gospodarski subjekt z dovoljenjem ravnal v dobri veri. O podaljšanju se obvesti Komisija in pristojni organi drugih držav članic.

*Člen 27***Preklic potrdila APEO**

1. Potrdilo APEO se prekliče v naslednjih primerih:

(a) kadar gospodarskemu subjektu z dovoljenjem ne uspe izvesti potrebnih ukrepov za izpolnjevanje meril iz členov 9 do 13 v skladu s členom 23(3);

(b) kadar je ugotovljeno, da je gospodarski subjekt z dovoljenjem huje ali večkrat kršil pravila skupne ribiške politike ali Uredbe (ES) št. 1005/2008, nadaljnje pravice do pritožbe pa nima;

▼B

- (c) kadar gospodarskemu subjektu z dovoljenjem ne uspe izvesti potrebnih ukrepov za izpolnjevanje meril iz členov 9 do 13 v skladu s členom 26;
- (d) kadar je bil preklican status pooblaščenega gospodarskega subjekta, podeljen v skladu z Izvedbenimi pravili Carinskega zakonika skupnosti;
- (e) na zahtevo gospodarskega subjekta z dovoljenjem.

2. V primeru iz točke (b) odstavka 1 se lahko pristojni organ odloči, da ne bo preklical potrdila APEO, če so kršitve v količinskem smislu zanemarljive glede na število ali obseg uvoznih dejavnosti zadevnega subjekta.

3. Preklic začne veljati dan po obvestilu gospodarskega subjekta z dovoljenjem.

4. Organ izdaje o preklicu potrdila APEO takoj obvesti Komisijo.

O d d e l e k 6

I z m e n j a v a i n f o r m a c i j

Člen 28

Zahteve po informacijah

1. Gospodarski subjekt z dovoljenjem obvesti organ izdaje o vseh okoliščinah, nastalih po tem, ko je potrdilo izdano, ki bi lahko vplivale na nadaljnjo veljavnost potrdila.

2. Vse ustrezne informacije, ki so na razpolago organu izdaje in zadevajo gospodarske subjekte, ki od organa izdaje prejmejo dovoljenje, se *na zahtevo* dajo na voljo Komisiji in pristojnim organom drugih držav članic, v katerih gospodarski subjekti z dovoljenjem izvajajo uvozne dejavnosti.

Člen 29

I z m e n j a v a i n f o r m a c i j o g o s p o d a r s k i h s u b j e k t i h z d o v o l j e n j e m

1. Komisija in pristojni organi v vseh državah članicah v skladu z državnimi pravili tri leta ali dlje hranijo naslednje informacije in imajo dostop do njih:

- (a) elektronsko prenesenih podatkov o zahtevkih;
- (b) potrdil APEO ter, kjer je primerno, informacij o spremembi ali preklicu teh potrdil ali začasnih ukinitvi statusa gospodarskega subjekta z dovoljenjem.

2. Za izmenjavo informacij in sporočanje med pristojnimi organi ter za obveščanje Komisije in gospodarskih subjektov, kot je predvideno v tem poglavju, se lahko uporablja informacijski sistem za ribolov IUU iz člena 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008.

▼B

3. S predhodnim soglasjem zadevnih gospodarskih subjektov z dovoljenjem lahko Komisija seznam gospodarskih subjektov z dovoljenjem javno objavi na internetu. Seznam se redno ažurira.

*Člen 30***Obveznosti poročanja in ocena**

1. Države članice v svoje poročilo, ki ga morajo v skladu s členom 55(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 vsaki dve leti poslati Komisiji, vključijo informacije o uporabi sistema gospodarskih subjektov z dovoljenjem, kakor je določen v tem poglavju.

2. Komisija na podlagi teh poročil in lastnih opazovanj opravi oceno in morebitno prilagoditev sistema gospodarskih subjektov z dovoljenjem.

*POGLAVJE III****Preverjanja, povezana s potrdili o ulovu****Člen 31***Merila Skupnosti za preverjanja**

Preverjanja iz člena 17 Uredbe (ES) št. 1005/2008, namenjena zagotovitvi skladnosti z določbami navedene uredbe, so usmerjena v tveganja, ugotovljena na podlagi naslednjih meril Skupnosti:

- (a) uvoz, izvoz ali trgovina z ribiškimi proizvodi, pridobljenimi iz vrst visoke tržne vrednosti;
- (b) vnos novih vrst ribiških proizvodov ali odkritje novih vzorcev trgovanja;
- (c) neskladnost med vzorci trgovanja in znanimi ribolovnimi dejavnostmi države zastave, zlasti glede vrst, količin ali značilnosti njenih ribolovnih flot;
- (d) neskladnost med vzorci trgovanja in znanimi dejavnostmi tretje države, povezanimi z ribolovom, zlasti glede značilnosti njene predelovalne industrije ali trgovine z ribiškimi proizvodi;
- (e) vzorec trgovanja ni utemeljen v smislu gospodarskih meril;
- (f) vključitev na novo ustanovljenega izvajalca dejavnosti;
- (g) znatno in nenadno povečanje obsega trgovine za nekatere vrste;
- (h) predložitev kopij potrdil o ulovu, ki spremljajo izjave o predelavi v skladu s Prilogo IV Uredbe (ES) št. 1005/2008, na primer, ko je ulov med proizvodnjo razdeljen;
- (i) predhodno obvestilo, zahtevano po členu 6 Uredbe (ES) št. 1005/2008, ni poslano pravočasno ali pa so informacije nepopolne;

▼B

- (j) neskladnost med podatki o ulovu, ki jih navaja izvajalec dejavnosti, in drugimi informacijami, ki so na voljo pristojnemu organu;
- (k) plovilo ali lastnik plovila, za katerega obstaja sum, da je ali je bil vključen v ribolovne dejavnosti IUU;
- (l) plovilo, ki je pred kratkim spremenilo svoje ime, zastavo ali registrsko številko;
- (m) država zastave ne pošlje obvestila v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali so na voljo informacije o morebitnih nepravilnostih pri potrjevanju potrdil o ulovu s strani določene države zastave (npr. izgubljeni, ukradeni ali ponarejeni pečati ali potrditveni žigi pristojnega organa);
- (n) domnevne pomanjkljivosti v nadzornem sistemu države zastave;
- (o) zadevni izvajalci dejavnosti, ki so že bili vključeni v nezakonite dejavnosti, ki predstavljajo možno tveganje v zvezi z ribolovom IUU.

*Člen 32***Obveznosti poročanja in ocena**

1. Države članice v svojem poročilu, ki ga morajo v skladu s členom 55(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 vsaki dve leti poslati Komisiji, vključijo informacije o uporabi meril Skupnosti iz člena 31.
2. Komisija na podlagi teh poročil in lastnih opazovanj opravi oceno in morebitno prilagoditev meril Skupnosti.

*POGLAVJE IV****Sodelovanje s tretjimi državami****Člen 33***Upravno sodelovanje s tretjimi državami glede potrdil o ulovu**

1. Upravne ureditve, v okviru katerih se potrdila o ulovu pripravijo, potrdijo ali predložijo z uporabo elektronskih sredstev ali se zamenjajo s sistemi za elektronsko sledljivost, ki zagotavljajo enako raven nadzora s strani organov, in so vzpostavljene v okviru upravnega sodelovanja iz člena 20(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008, so navedene v Prilogi IX k tej uredbi.
2. Komisija v 15 delovnih dneh po vzpostavitvi nove upravne ureditve v zvezi z izvajanjem določb o potrdilih o ulovu Uredbe (ES) št. 1005/2008 o tem obvesti pristojne organe držav članic, informacijo čim prej objavi na svoji spletni strani in posodobi Prilogo IX k tej uredbi.

▼B

NASLOV III

OPAŽANJA*Člen 34***Obrazec za predložitev informacij o opaženih ribiških plovilih**

1. Obrazec za predložitev informacij o opaženih ribiških plovilih iz člena 49(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 je določen v Prilogi XA k tej uredbi.

2. Navodila za izpolnjevanje obrazca iz odstavka 1 so določena v Prilogi XB k tej uredbi.

NASLOV IV

MEDSEBOJNA POMOČ*POGLAVJE I****Splošne določbe****Člen 35***Področje uporabe**

1. Ta naslov določa pogoje, pod katerimi države članice upravno sodelujejo med seboj, s tretjimi državami, Komisijo in organom, ki ga imenuje Komisija, da bi zagotovili učinkovito uporabo Uredbe (ES) št. 1005/2008 in te uredbe.

2. Ta naslov držav članic ne zavezuje k medsebojni pomoči, kjer bi ta pomoč lahko škodovala njihovemu nacionalnemu pravnemu sistemu, javnemu redu, varnosti ali drugim temeljnim interesom. Zaprošena država članica se pred zavrnitvijo prošnje za pomoč posvetuje z državo članico prosilko, da bi ugotovili, ali je v skladu s posebnimi pogoji mogoča delna pomoč. Kadar prošnji za pomoč ni mogoče ugoditi, se o tem nemudoma obvesti državo članico prosilko in Komisijo, pri čemer navede razloge za zavrnitev.

3. Ta naslov ne vpliva na uporabo predpisov o kazenskem postopku in medsebojni pomoči v kazenskih zadevah v državah članicah, vključno s predpisi o tajnosti sodnih preiskav.



Člen 36

Varstvo osebnih podatkov

1. Ta uredba ne posega v raven varstva posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in nikakor ne vpliva nanjo v skladu z določbami zakonodaje Skupnosti in nacionalne zakonodaje, zlasti pa ne spreminja obveznosti držav članic pri njihovi obdelavi osebnih podatkov v skladu z Direktivo 95/46/ES niti obveznosti institucij in organov Skupnosti pri njihovi obdelavi osebnih podatkov v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 pri izpolnjevanju njihovih obveznosti. Države članice in Komisija zagotovijo, da se vse veljavne določbe iz Uredbe (ES) št. 45/2001 in Direktive 95/46/ES upoštevajo.

2. Pravice oseb v zvezi z njihovimi registracijskimi podatki, ki se obdelajo v nacionalnih sistemih, se izvajajo v skladu z zakonodajo države članice, ki je shranila njihove osebne podatke, in zlasti z izvedbenimi določbami Direktive 95/46/ES, pravice oseb v zvezi z njihovimi registracijskimi podatki, ki se obdelajo v sistemih Skupnosti, pa se izvajajo v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

Člen 37

Uporaba informacij ter varstvo poklicne in poslovne skrivnosti

1. Država članica prosilka uporablja informacije, sporočene v skladu s tem naslovom, izključno za namene izvajanja Uredbe (ES) št. 1005/2008 in vedno v skladu z Direktivo 95/46/ES. Za uporabo takšnih informacij za druge namene je potrebno predhodno pisno posvetovanje z zaproseno državo članico, ki je informacije zagotovila. Takšna uporaba je nato v skladu z vsemi pogoji, ki jih v skladu z Direktivo 95/46/ES določa zaprosena država članica v zvezi z nerazkritjem informacij. Uporaba osebnih podatkov za druge namene je mogoča v skladu s pogoji iz Direktive 95/46/ES.

2. Država članica prosilka preuči posebne zahteve glede razkritja informacij, kot sta varnost in zasebnost oseb, ki so s temi informacijami določene ali določljive.

3. Informacije so deležne enake stopnje varovanja, ki velja za podobne podatke v skladu z nacionalno zakonodajo države članice, ki prejme podatke, in za institucijo Skupnosti, ki jih prejme, z ustreznimi določbami, ki se uporabljajo za to institucijo. Država članica lahko v skladu s svojo zakonodajo prejete informacije uporablja kot dokazno gradivo v upravnih ali kazenskih postopkih.

▼B

4. Za informacije, ki se sporočijo v kakršni koli obliki osebam, ki delajo za nacionalne javne organe in Komisijo, velja obveznost varovanja zaupnosti in poslovne skrivnosti, če bi njihovo razkritje škodilo

(a) varovanju zasebnosti in celovitosti posameznika, zlasti v skladu z zakonodajo Skupnosti o varstvu osebnih podatkov;

(b) poslovnim interesom fizične ali pravne osebe, vključno z intelektualno lastnino;

(c) poteku sodnih postopkov in pravnemu svetovanju ali

(d) namenu inšpekcijskih pregledov ali preiskav.

5. Kadar je razkritje potrebno za ustavitev ribolova IUU ali hudih kršitev iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 in organ, ki informacije sporoči, soglaša z njihovim razkritjem, se odstavek 4 ne uporablja.

*Člen 38***Stroški**

Države članice krijejo svoje stroške za izvedbo prošnje za pomoč in se odpovedo vsem zahtevkom za povračilo stroškov, ki nastanejo pri uporabi tega naslova.

*Člen 39***Enoten organ**

1. Vsaka država članica imenuje enoten povezovalni organ, pristojen za uporabo tega naslova.

2. Vsaka država članica sporoči Komisiji in drugim državam članicam identiteto enotnega povezovalnega organa in te informacije redno ažurira.

3. Komisija objavi in posodablja seznam enotnih povezovalnih organov v *Uradnem listu Evropske unije*.

*Člen 40***Nadaljnji ukrepi**

1. Kadar se nacionalni organi kot odgovor na prošnjo za pomoč na podlagi tega naslova ali po izmenjavi informacij na lastno pobudo odločijo za sprejetje ukrepov, ki se lahko izvedejo zgolj z dovoljenjem ali na zahtevo sodnega organa, sporočijo zadevni državi članici in Komisiji vse informacije o ukrepih, povezanih z ribolovom IUU ali hudimi kršitvami iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali kršitvami te uredbe.

▼B

2. Za vsako tako sporočilo je potrebno predhodno dovoljenje sodnega organa, če takšno dovoljenje zahteva nacionalna zakonodaja.

*POGLAVJE II***Informacije brez predhodne zahteve***Člen 41***Informacije brez predhodne zahteve**

1. Če država članica ugotovi kakršne koli možne ribolovne dejavnosti IUU ali hude kršitve iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 ali upravičeno sumi, da bi lahko prišlo do takšne dejavnosti ali kršitve, o tem nemudoma obvesti druge zadevne države članice in Komisijo. V tem obvestilu, ki ga posreduje enoten organ iz člena 39, so predložene vse potrebne informacije.

2. Če država članica sprejme izvršilne ukrepe v zvezi z ribolovno dejavnostjo IUU ali kršitvijo iz odstavka 1, o tem prek enotnega organa iz člena 39 obvesti druge zadevne države članice in Komisijo.

3. Vsa obvestila v skladu s tem členom se sestavijo v pisni obliki.

*POGLAVJE III***Prošnje za pomoč***Člen 42***Opredelitve pojmov**

Za namene tega naslova „prošnja za pomoč“ pomeni prošnjo, ki jo ena država članica naslovi na drugo, za:

- (a) informacije;
- (b) izvršilne ukrepe ali
- (c) upravno obvestilo.

*Člen 43***Splošne zahteve**

1. Država članica prosilka zagotovi, da vse prošnje za pomoč vsebujejo zadostne informacije, na podlagi katerih lahko zaprošena država članica prošnjo izpolni, vključno z vsemi potrebnimi dokazi, ki jih je mogoče pridobiti na ozemlju države članice prosilke.

2. Prošnje za pomoč so omejene na utemeljene primere, kjer je upravičena domneva, da je prišlo do ribolova IUU ali hudih kršitev iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008, in država članica prosilka ne more pridobiti zahtevanih informacij ali sprejeti zahtevanih ukrepov z lastnimi sredstvi.

▼B*Člen 44***Pošiljanje prošenj in odgovorov**

1. Prošnje pošilja le enoten organ države članice prosilke ali Komisija enotnemu organu zaprosene države članice. Na enak način se posredujejo vsi odgovori na prošnje.

2. Prošnje za medsebojno pomoč in ustrezni odgovori se sestavijo v pisni obliki.

3. O jezikih, ki se uporabljajo v prošnjah in za sporočanje informacij, se zadevni enotni organi dogovorijo pred vložitvijo prošenj. Če dogovora ni mogoče doseči, se prošnje posredujejo v uradnem(-ih) jeziku(-ih) države članice prosilke in odgovori v uradnem(-ih) jeziku(-ih) zaprosene države članice.

*Člen 45***Zahteve po informacijah**

1. Zaprošena država članica na zahtevo države članice prosilke ali Komisije predloži vse pomembne informacije, potrebne za ugotovitev, ali je prišlo do ribolova IUU ali hudih kršitev iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 oz. ali obstaja upravičen sum, da to teh lahko pride. Te informacije se predložijo prek enotnega organa iz člena 39.

2. Zaprošena država članica na zahtevo države članice prosilke ali Komisije opravi ustrezne upravne poizvedbe glede dejanj, ki predstavljajo, ali za katera država članica prosilka domneva, da predstavljajo, ribolov IUU ali hude kršitve iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008. Zaprošena država članica sporoči rezultate upravnih poizvedb državi članici prosilki in Komisiji.

3. Zaprošena država članica lahko na zahtevo države članice prosilke ali Komisije dovoli pristojnemu uradniku države članice prosilke, da med upravnimi poizvedbami iz odstavka 2 spremlja uradnike zaprosene države članice ali Komisije. Če nacionalni predpisi o kazenskem postopku nekatera dejanja omejujejo na uradnike, ki jih za to posebej določa nacionalna zakonodaja, uradniki države članice prosilke pri takih dejanjih ne sodelujejo. V nobenem primeru ne sodelujejo pri preiskavah prostorov ali na uradnem zaslišanju oseb v okviru kazenskega prava. Uradniki države članice prosilke, ki so v zaproseni državi članici, morajo biti vselej sposobni predložiti pisno pooblastilo, iz katerega sta razvidna njihova identiteta in uradna funkcija.

▼B

4. Zaprošena država članica na zahtevo države članice prosilke le tej predloži vse dokumente ali overjene verodostojne kopije, ki jih ima v lasti in se nanašajo na ribolov IUU ali hude kršitve iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

5. Standardni obrazec za izmenjavo informacij na zahtevo je določen v Prilogi XI.

*Člen 46***Zahteve za izvršilne ukrepe**

1. Zaprošena država članica na podlagi dokazov iz člena 43 na zahtevo države članice prosilke ali Komisije nemudoma sprejme vse potrebne izvršilne ukrepe za ustavitev, na njenem ozemlju ali v morskih vodah pod njeno suverenostjo ali jurisdikcijo, vsakršnega ribolova IUU ali hudih kršitev iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008.

2. Zaprošena država članica se lahko pri sprejemanju izvršilnih ukrepov iz odstavka 1 posvetuje z državo članico prosilko in Komisijo.

3. Zaprošena država članica prek enotnega organa iz člena 39 nemudoma poroča o sprejetih ukrepih in njihovem učinku državi članici prosilki in drugim zadevnim državam članicam ter Komisiji.

*Člen 47***Rok za odgovore na zahteve po informacijah in izvršilne ukrepe**

1. Zaprošena država članica kakor hitro je mogoče, vendar najpozneje štiri tedne po dnevni prejema zahteve, zagotovi informacije iz člena 45(1) in člena 46(3). Zaprošena država članica in država članica prosilka ali Komisija se lahko dogovorijo za drugačne roke.

2. Kadar zaprošena država članica ne more odgovoriti v dogovorjenem roku, obvesti državo članico prosilko ali Komisijo v pisni obliki o razlogu za to, ter navede, kdaj bo po njenem mnenju lahko odgovorila.

▼B*Člen 48***Zahteve za upravno obvestilo**

1. Zaprošena država članica na zahtevo države članice prosilke in v skladu s svojimi nacionalnimi predpisi, ki urejajo obveščanje o podobnih instrumentih in odločitvah, obvesti naslovnika o vseh instrumentih in odločitvah na področju iz Uredbe (ES) št. 1005/2008, ki jih sprejmejo upravni organi države članice prosilke in naj bi se uporabljali na ozemlju zaprosene države članice.
2. Zahteve za obvestilo se sestavijo z uporabo standardnega obrazca, priloženega tej uredbi v Prilogi XII.
3. Zaprošena država članica svoj odgovor pošlje državi članici prosilki takoj po obvestilu prek enotnega organa iz člena 39. Odgovor se sestavi z uporabo standardnega obrazca, priloženega tej uredbi v Prilogi XII.

*POGLAVJE IV****Odnosi s Komisijo****Člen 49***Sporočanje med državami članicami in Komisijo**

1. Vsaka država članica sporoči Komisiji, takoj ko so ji na voljo, vse informacije, ki se ji zdijo pomembne glede metod, praks ali odkritih smernic, ki se uporabljajo ali za katere obstaja sum, da se uporabljajo, v zvezi z ribolovom IUU ali hudimi kršitvami iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008.
2. Komisija sporoči državam članicam, takoj ko so ji na voljo, vse informacije, ki bi jim pomagale pri izvajanju Uredbe (ES) št. 1005/2008.

*Člen 50***Koordinacija s strani Komisije**

1. Če država članica ugotovi dejanja, ki predstavljajo ali domnevno predstavljajo ribolov IUU ali hude kršitve iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 in ki so posebnega pomena na ravni Skupnosti, čim prej sporoči Komisiji vse pomembne informacije, potrebne za ugotovitev dejstev. Komisija te informacije posreduje drugim zadevnim državam članicam.
2. Za namene odstavka 1 se šteje, da so dejanja, ki predstavljajo ribolov IUU ali hude kršitve iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008, posebnega pomena na ravni Skupnosti, zlasti kadar:
 - (a) so povezana ali bi lahko bila povezana z dejanji v drugih državah članicah ali

▼B

(b) se državi članici zdi verjetno, da se podobna dejanja izvajajo tudi v drugih državah članicah.

3. Če Komisija meni, da je v eni ali več držav članic prišlo do dejanj, ki predstavljajo ribolov IUU ali hude kršitve iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (EC) št. 1005/2008, o tem obvesti zadevne države članice, ki čim prej opravijo poizvedbe. Zadevne države članice Komisiji čim prej sporočijo rezultate teh poizvedb.

*POGLAVJE V****Odnosi s tretjimi državami****Člen 51***Izmenjava informacij s tretjimi državami**

1. Ko država članica od tretje države prejme informacije, pomembne za zagotovitev učinkovite uporabe Uredbe (ES) št. 1005/2008 in te uredbe, jih prek enotnega organa sporoči drugim zadevnim državam članicam, če to dovoljujejo dvostranski sporazumi o pomoči z navedeno tretjo državo.

2. Informacije, prejete v skladu s tem naslovom, lahko država članica prek svojega enotnega organa sporoči tretji državi v okviru dvostranskega sporazuma o pomoči z navedeno tretjo državo; informacije se sporočijo po posvetovanju z državo članico, ki je prvotno sporočila informacije, ter v skladu z zakonodajo Skupnosti in nacionalno zakonodajo o varstvu posameznikov v zvezi z obdelavo osebnih podatkov.

3. Komisija lahko v okviru sporazumov o ribištvu, sklenjenih med Skupnostjo in tretjimi državami, ali v okviru regionalnih organizacij za upravljanje ribištva ali podobnih ureditev, pri katerih je Skupnost pogodbenica ali sodelujoča nepogodbenica, sporoči pomembne informacije v zvezi z ribolovom IUU ali hudimi kršitvami iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 drugim pogodbenicam sporazumov, organizacij ali ureditev, za katere je potrebno soglasje države članice, ki je predložila informacije.

*POGLAVJE VI****Prehodna določba****Člen 52***Vzpostavitev informacijskega sistema za ribolov IUU**

Do vzpostavitve „informacijskega sistema za ribolov IUU“ iz člena 51(2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 pristojni organi držav članic v skladu s tem naslovom sodelujejo med seboj in s Komisijo v okviru obstoječih informacijskih ureditev.

▼B

NASLOV V
SPREMEMBE

Člen 53

Spremembe Uredbe (ES) št. 1005/2008

Priloga I Uredbe (ES) št. 1005/2008, ki vsebuje seznam proizvodov, izvzetih iz opredelitve „ribiški proizvodi“ v členu 2(8) navedene uredbe, se spremeni, kakor je določeno v Prilogi XIII k tej uredbi.

NASLOV VI
KONČNE DOLOČBE

Člen 54

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

Rok za predhodno obveščanje za nekatere vrste ribiških proizvodov iz člena 1

Štiriurni rok za predhodno obveščanje

Iztovarjanje svežih ribiških proizvodov z ribiških plovil v določena pristanišča
Skupnosti

PRILOGA IIA

Obrazec za predhodno obvestilo za ribiška plovila tretjih držav iz člena 2(1)

Preden pošljete predhodno obvestilo, izpolnite vsa ustrezna polja:

Identifikacija plovila

1. Ime plovila:
2. Vrsta plovila (ribiško, transportno ali pomožno):
3. Zastava (država registracije):
4. Domače pristanišče (dvočrkovna oznaka države ISO + ime pristanišča/tričrkovna oznaka pristanišča (*)):
5. Registrska številka (zunanja identifikacija):
6. Mednarodni radijski klicni znak:
7. Kontaktni podatki plovila:
8. Identifikacijska številka spričevala o registraciji:
9. Številka IMO/Lloyd's (če obstaja):
10. VMS (ne, da (nacionalni), da (RFMO)); če je odgovor pozitiven, navedite vrsto:
11. Velikost plovila – dolžina: širina: ugrez:

Datumi

19. Datumi ribolovnega potovanja:
20. Datum in predviden čas prihoda v pristanišče:

Predvideno pristanišče postanka

12. Ime pristanišča (dvočrkovna oznaka države ISO + tričrkovna oznaka pristanišča (*)):
13. Namen postanka (iztovarjanje, pretovarjanje ali dostop do storitev):
14. Pristanišče in datum zadnjega postanka (dvočrkovna oznaka države ISO + ime pristanišča/tričrkovna oznaka pristanišča (*))

Dovoljenje za ribolov

15. Številka dovoljenja za ribolov in potek veljavnosti (navedite tudi ribolovno območje, vrsto in opremo):
16. Dovoljenje za podporo ribolovnih dejavnosti/pretovarjanje ribiških proizvodov in potek veljavnosti:
17. Organ izdajatelj:
18. Identifikacijska številka RFMO, če je na voljo:

Količine vrst, obdržanih na krovu (ali negativno poročilo, če ni ulova)

21. Ime ribiškega(-ih) plovil(-a) in številka(-e) potrdil(-a) o ulovu za plovilo(-a) (če je/so na voljo)	22. Datum pretovarjanja (če pretovarjanje ni potekalo v pristanišču iztovarjanja)	23. Območje ali pristanišče pretovarjanja (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) ter po potrebi statistični pravokotnik ICES in cona ribolovnega napora)	24. Ime vrste (tričrkovna oznaka FAO)	25. Lovno območje (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) ter po potrebi statistični pravokotnik ICES in cona ribolovnega napora)	26. Ocenjena skupna živa teža na krovu (v kg) ali po potrebi število rib	27. Ocenjena skupna živa teža rib, ki se iztovorijo/pretovorijo (v kg) ali po potrebi število rib	28. Predstavitev rib in njihovo stanje (uporabite črkovne oznake (*))

▼ M3

29. Ime in naslov lastnika plovila:

30. Ime in nacionalnost kapitana plovila/predstavnika:

31. Podpis:

32. Datum:

Pri ribiškem plovilu se izpolnijo točke 1–15, 17–20 in 24–28.

Pri transportnem plovilu se izpolnijo točke 1–14, 16–18 in 20–28.

Pri pomožnem plovilu se izpolnijo točke 1–14, 16–18 in 20.

Pri vseh se izpolnijo točke 29–32.

(*) Črkovne oznake za pristanišča, stanje rib in predstavitev so na voljo na spletni strani: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index_en.htm

PRILOGA IIB

Obrazec za predhodno obvestilo za ribiška plovila tretjih držav iz člena 2(2)

Preden pošljete predhodno obvestilo, izpolnite vsa ustrezna polja:

Predvideno pristanišče postanka in dodatni podatki o plovilu

1. Ime pristanišča (dvočrkovna oznaka države ISO + tričrkovna oznaka pristanišča (*)):
2. Namen postanka (iztovarjanje, pretovarjanje ali dostop do storitev):
3. Datum in predviden čas prihoda v pristanišče:
4. VMS (ne, da (nacionalni), da (RFMO)); če je odgovor pozitiven, navedite vrsto:
5. Velikost plovila – dolžina: širina: ugrez:
6. Identifikacijska številka spričevala o registraciji:
7. Identifikacijska številka RFMO, če je na voljo:
8. Pristanišče in datum zadnjega postanka (dvočrkovna oznaka države ISO + ime pristanišča/tričrkovna oznaka pristanišča):

Količine vrst, obdržanih na krovu

9. Ime ribiškega(-ih) plovil(-a) in številka(-e) potrdil(-a) o ulovu za plovilo(-a)	10. Datum pretovarjanja (če pretovarjanje ni potekalo v pristanišču iztovarjanja)	11. Območje ali pristanišče pretovarjanja (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) ter po potrebi statistični pravokotnik ICES in cona ribolovnega napora)	12. Ime vrste (tričrkovna oznaka FAO)	13. Ocenjena skupna živa teža na krovu (v kg) ali po potrebi število rib	14. Ocenjena skupna živa teža rib, ki se iztovorijo/pretovorijo (v kg) ali po potrebi število rib	15. Predstavitev rib in njihovo stanje (uporabite črkovne oznake (*))

16. Ime in naslov lastnika plovila:
 17. Ime in nacionalnost kapitana plovila/predstavnika:
 18. Podpis:
 19. Datum:
- Pri ribškem plovilu se izpolnijo točke 1–8, 12 ter 14 in 15.
Pri transportnem plovilu se izpolnijo točke 1–15.
Pri pomožnem plovilu se izpolnijo točke 1–8.
Pri vseh se izpolnijo točke 16–19.

(*) Črkovne oznake za pristanišča, stanje rib in predstavitev so na voljo na spletni strani: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index_en.htm*

PRILOGA IIIA

Obrazec za predhodne izjave o iztovarjanju iz člena 3(1)

Identifikacija plovila

1. Ime plovila:
2. Vrsta plovila (ribiško ali transportno):
3. Zastava (država registracije):
4. Domače pristanišče (koda države ISO alfa-2 + ime pristanišča):
5. Registrska številka (zunanja identifikacija):
6. Mednarodni radijski klicni znak:
7. Številka IMO/Lloyd (če obstaja):

Informacije o odhodu

10. Datumi in čas odhoda:
11. Pristanišče odhoda (koda države ISO alfa-2 + ime pristanišča):

Količina vrst, obdržanih na krovu

15. Številka(-e) potrdil(-a) o ulovu, datum(-i) in država(-e) zastave	16. Datum pretovarjanja (če pretovarjanje ni potekalo v pristanišču iztovarjanja) in ime ribiškega(-ih) plovil(-a)	17. Območje ali pristanišče pretovarjanja (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) in po potrebi statistični pravokotnik ICES)	18. Ime vrste (koda FAO alfa-3)	19. Lovno območje (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) in po potrebi statistični pravokotnik ICES in cona ribolovnega napora)	20. Ocenjena skupna živa teža na krovu (v kg) ali po potrebi število rib	21. Ocenjena skupna živa teža rib, ki se iztovorijo (v kg) ali po potrebi število rib	22. Predstavitev rib in njihovo stanje (uporabite črkovne kode (*))	23. Če je primerno, konverzijski faktor, ki ga država zastave uporabi za ribiški proizvod	24. Pri predelanih ribiških proizvodih vrsta embalaže glede na predelavo (tričrkovna koda CRT = škatle, BOX = zaboji, BGS = vrečke in BLC = bloki)	25. Pri predelanih ribiških proizvodih število embalažnih enot (škatel, zabojev, vrečk, kontejnerjev, blokov itd.)	26. Pri predelanih ribiških proizvodih povprečna teža embalažne enote (v kg)

27. Ime in naslov lastnika plovila:
28. Ime kapitana plovila/predstavnika:
29. Podpis:
30. Datum:

Pri ribiškem plovilu se izpolnijo točke 1–15 in 18–30.

Pri transportnem plovilu se izpolnijo vse točke.

(*) Črkovne kode za pristanišča, stanje rib in predstavitev: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm

PRILOGA IIIB

Obrazec za predhodne izjave o pretovarjanju iz člena 3(2)

(potreben za plovilo dajalca in prejemno plovilo)

Identifikacija plovila

1. Ime plovila:
2. Vrsta plovila (ribiško ali transportno):
3. Zastava (država registracije):
4. Domače pristanišče (koda države ISO alfa-2 + ime pristanišča):
5. Registrska številka (zunanja identifikacija):
6. Mednarodni radijski klicni znak:
7. Številka IMO/Lloyd (če obstaja):

Informacije o odhodu

10. Datum in čas odhoda:
11. Pristanišče odhoda (koda države ISO alfa-2 + ime pristanišča):

Kontaktna oseba

8. Ime kapitana/predstavnika:
9. Naslov kapitana/predstavnika:

Informacije o pretovarjanju

12. Datum in predviden čas pretovarjanja:
13. Predvideno pristanišče pretovarjanja (koda države ISO alfa-2 + tričrkovna koda pristanišča (*)):
14. Poslal kapitan/predstavnik:

Informacije o drugem plovilu pri pretovarjanju:

15. Mednarodni radijski klicni znak:
16. Registrska številka (zunanja identifikacija):
17. Zastava (država registracije):

Količine vrst, obdržanih na krovu

18. Številka(-e) potrdil(-a) o ulovu, datum(-i) in država(-e) zastave	19. Datum pretovarjanja (če pretovarjanje ni potekalo v pristanišču iztovarjanja) in ime ribiškega(-ih) plovil(-a)	20. Območje ali pristanišče pretovarjanja (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) in po potrebi statistični pravokotnik ICES in cona ribolovnega napora)	21. Ime vrste (koda FAO alfa-3)	22. Lovno območje (območje FAO (ICES), sektor FAO (ICES), podsektor FAO (ICES) in po potrebi statistični pravokotnik ICES in cona ribolovnega napora)	23. Ocenjena skupna živa teža na krovu (v kg) ali po potrebi število rib	24. Ocenjena skupna živa teža rib, ki se pretovorijo (v kg) ali po potrebi število rib	25. Predstavitelj rib in njihovo stanje (uporabite črkovne kode (*))	26. Če je primerno, konverzijski faktor, ki ga država zastave uporabi za ribiški proizvod	27. Pri predelanih ribiških proizvodih vrsta embalaže glede na predelavo (tričrkovna koda CRT = škatle, BOX = zaboji, BGS = vrečke in BLC = bloki)	28. Pri predelanih ribiških proizvodih število embalažnih enot (škatel, zabojev, vrečk, kontejnerjev, blokov itd.)	29. Pri predelanih ribiških proizvodih povprečna teža embalažne enote (v kg)

30. Ime in naslov lastnika plovila:

31. Ime kapitana plovila/predstavnika:

32. Podpis:

33. Datum:

Pri ribiškem plovilu se izpolnijo točke 1–18 in 21–33.

Pri transportnem plovilu se izpolnijo vse točke.

(*) Črkovne kode za pristanišča, stanje rib in predstavitev: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm



PRILOGA IV

POTRDILO EVROPSKE SKUPNOSTI O ULOVU

Poenostavljen obrazec za ribiške proizvode, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 6 te uredbe

(I) POTRDILO EVROPSKE SKUPNOSTI O ULOVU – Poenostavljen obrazec za ribiške proizvode, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 6 te uredbe					
Številka dokumenta			Organ za potrjevanje (ime, naslov, tel., telefaks)		
1. Opis proizvoda		2. Veljavni ukrepi za ohranjanje in upravljanje			
Vrsta	Oznaka proizvoda	Preverjena iztovorjena teža (kg)			
3. Seznam plovil, ki so zabeležila ulov, in količin za posamezno plovilo (priloženi ime, registrska številka itd.):					
4. Ime, naslov, tel. in telefaks izvoznika		Podpis	Datum	Žig (pečat)	
5. Potrditev organa države zastave:					
Ime/naziv		Podpis	Datum	Žig (pečat)	
6. Podatki o prevozu: (glej Dodatek)					
7. Izjava uvoznika:					
Ime in naslov uvoznika		Podpis	Datum	Žig (pečat)	Oznaka KN proizvoda
8. Nadzor uvoza: Organ		Kraj	Uvoz dovoljen (*)	Uvoz zadržan (*)	Zahteva za preverjanje – datum
Carinska deklaracija (če obstaja)		Številka		Datum	Kraj

(*) Odključati, kakor je ustrezno.

▼ B

(II) POTRDILO EVROPSKE SKUPNOSTI O PONOVNEM IZVOZU			
Številka potrdila	Datum	Država članica	
1. Opis ponovno izvoženega proizvoda		Teža (kg)	
Vrsta	Oznaka proizvoda	Razlika od celotne količine, prijavljene v potrdilu o ulovu	
2. Ime ponovnega izvoznika	Naslov	Podpis	Datum
3. Organ			
Ime/naziv	Podpis	Datum	Žlg/pečat
4. Nadzor ponovnega izvoza			
Kraj:	Ponovni izvoz dovoljen (*)	Zahteva za preverjanje (*)	Številka in datum deklaracije za ponovni izvoz

(*) Odkljukati, kakor je ustrezno.

▼ **B***Dodatek***Podatki o prevozu**

1. Država izvoza Pristanišče/letališče/drug kraj odhoda	2. Podpis izvoznika			
Ime in zastava plovila Številka leta številka letalskega tovornega lista Država in registrska številka tovornega vozila Številka železniškega tovornega lista Druga prevozna listina	Številka(-e) kontejnerja(-ev) seznam priložen	Ime	Naslov	Podpis

▼B*PRILOGA V***Sistemi dokumentacije o ulovu, ki so jih sprejele regionalne organizacije za upravljanje ribištva in so priznani kot sistemi, ki so v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 1005/2008**

Del I Sistemi dokumentacije o ulovu, priznani kot sistemi, ki so v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 1005/2008:

- Sistem dokumentacije o ulovu za ribe vrste *Dissostichus* spp., kakor ga določa Uredba Sveta (ES) št. 1035/2001 z dne 22. maja 2001 o oblikovanju sistema dokumentacije o ulovu za ribe vrste *Dissostichus* spp ⁽¹⁾.

▼M3

- Program za dokumentacijo o ulovu modroplavutega tuna Mednarodne komisije za ohranitev atlantskega tuna (ICCAT), kakor je določen v Uredbi (EU) št. 640/2010 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾.

▼B

Del II Sistemi dokumentacije o ulovu, priznani kot sistemi, ki so v skladu z zahtevami Uredbe (ES) št. 1005/2008 ob izpolnjevanju dodatnih pogojev:

- CCSBT (Komisija za ohranitev južnega tuna) – Resolucija o izvajanju sistema dokumentacije o ulovu CCSBT (sprejetega na petnajstem letnem zasedanju – 14–17 oktober 2008). Uvoznik poleg dokumentov o ulovu in vseh s tem povezanih dokumentov, potrjenih v skladu s sistemom dokumentacije o ulovu CCSBT, organom držav članic uvoza predloži podatke o prevozu, določene v Dodatku o podatkih o prevozu, vključenem v Prilogi II Uredbe (ES) št. 1005/2008.

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 194, 24.7.2010, str. 1.

▼B

PRILOGA VI

Obdobja za predložitev potrdila o ulovu za pošiljke iz člena 8

Štiriurno obdobje za predložitev potrdila o ulovu pred vstopom v Skupnost

Pošiljke ribiških proizvodov, ki v Skupnost vstopijo po zraku

Dveurno obdobje za predložitev potrdila o ulovu pred vstopom v Skupnost

Pošiljke ribiških proizvodov, ki v Skupnost vstopijo po cesti

Štiriurno obdobje za predložitev potrdila o ulovu pred vstopom v Skupnost

Pošiljke ribiških proizvodov, ki v Skupnost vstopijo po železnici

▼ B

PRILOGA VII



EVROPSKA SKUPNOST

VZOREC

Zahtevek za izdajo potrdila APEO

(iz člena 14)

Opomba: pri izpolnjevanju tega obrazca upoštevajte pojasnjevalne opombe

1. Vložnik	Izpolnijo organi	
2. Pravni status vložnika	3. Datum ustanovitve	
4. Naslov kraja, kjer je bil subjekt ustanovljen		
5. Lokacija glavne poslovne enote podjetja		
6. Kontaktna oseba (ime, telefon, telefaks, e-naslov)	7. Korespondenčni naslov	
8. Identifikacijska(-e) številka(-e) za DDV	9. Identifikacijska(-e) številka(-e) gospodarskega subjekta/številka EORI	10. Uradna registrska številka



11. Številka potrdila AEO	12. Država članica, v kateri se izvajajo carinske dejavnosti	13. Mesečno povprečje števila/obsega uvoznih poslov
14. Urad, ki hrani dokumentacijo v zvezi s potrdili o ulovu		
15. Urad, odgovoren za zagotovitev vse dokumentacije v zvezi s potrdili o ulovu		
16. Lokacija(-e) za uvožene proizvode		
17. Podpis:		Datum:
Ime:		Število prilog:

Pojasnjevalne opombe:

Zahtevek in z njim povezane dokumente je treba predložiti, v elektronski ali papirni obliki, kakor zahteva država članica, kamor se zahtevek pošlje.

1. **Vložnik**
Vpiše se polno ime gospodarskega subjekta vložnika.
2. **Pravni status**
Vpiše se pravni status, kakor je naveden v dokumentu o ustanovitvi.
3. **Datum ustanovitve**
Vpiše se – s številkami – dan, mesec in leto ustanovitve.
4. **Naslov kraja ustanovitve**
Vpiše se polni naslov kraja, kjer je bil subjekt ustanovljen, vključno z državo.
5. **Lokacija glavne poslovne enote podjetja**
Vpiše se polni naslov poslovne enote podjetja, v kateri se izvajajo glavne dejavnosti.
6. **Kontaktna oseba**
Navedejo se polno ime, telefonska številka, številka telefaksa in e-naslov kontaktne osebe, ki ste jo imenovali v vašem podjetju in na katero se obrnejo organi pri preučevanju zahtevka.

▼ B

7. **Korespondenčni naslov**
- Vpiše se le, če se razlikuje od naslova kraja, kjer je bil subjekt ustanovljen.
- 8, 9 in 10. **Identifikacijska številka za DDV, identifikacijska številka gospodarskega subjekta in uradna registrska številka**
- Vpišejo se zahtevane številke.
- Identifikacijska(-e) številka(-e) gospodarskega subjekta je (so) identifikacijska(-e) številka(-e), registrirana(-e) pri carinskem(-ih) organu(-ih).
- Registracijska in identifikacijska številka gospodarskega subjekta (EORI) je identifikacijska številka, registrirana pri carinskem(-ih) organu(-ih).
- Uradna registrska številka je registrska številka, ki jo dodeli registrski urad.
- Če so te številke enake, se vpiše le identifikacijska številka za DDV.
11. **Številka potrdila AEO**
- Vpiše se zahtevana številka.
12. **Država članica, v kateri se izvajajo carinske dejavnosti**
- Vpiše se ustrezna koda države ISO alfa-2. Ustrezati mora državi članici, v kateri je bil podeljen status pooblaščenega gospodarskega subjekta.
13. **Mesečno povprečje števila/obsega uvoznih poslov**
- Vpiše se povprečno mesečno število/obseg uvoznih poslov v preteklih 12 mesecih.
- 14, 15 in 16. **Uradi/lokacije za dokumentacijo/proizvode**
- Vpišejo se polni naslovi ustreznih uradov/lokacij. Če imajo uradi/lokacije isti naslov, se izpolni le polje 14.
17. **Ime, datum in podpis vložnika**
- Podpis: podpisnik navede tudi svoj službeni položaj. Podpisnik mora biti vedno oseba, ki predstavlja vložnika kot celoto.
- Ime: ime in žig vložnika.
- Število prilog: vložnik zagotovi naslednje splošne informacije:
1. Zahtevek, vključno s prilogami, za status pooblaščenega gospodarskega subjekta.
 2. Potrdilo AEO, ki ga izdajo organi, ki so podelili status pooblaščenega gospodarskega subjekta.
 3. Dokumentacija za število uvoznih poslov v preteklih 12 mesecih.



PRILOGA VIII



EVROPSKA SKUPNOST

VZOREC

Potrdilo APEO

..... (številka potrdila)	
1. Imetnik potrdila APEO	2. Organ izdaje
3. Datum, ko začne potrdilo veljati	

Pojasnjevalne opombe:

Številka potrdila

Številka potrdila se vedno začne s kodo države ISO alfa-2 države članice izdaje, ki ji sledi nacionalna številka dovoljenja.

1. Imetnik potrdila APEO

Navedejo se polno ime imetnika iz polja 1 obrazca za zahtevek iz Priloge VII, identifikacijska(-e) številka(-e) za DDV iz polja 8 obrazca za zahtevek ter številka potrdila AEO iz polja 11 obrazca za zahtevek.

2. Organ izdaje

Podpis, ime uprave države članice in žig.

Ime uprave države članice se lahko navede na regionalni ravni, če tako zahteva organizacijska struktura uprave.

3. Datum, ko začne potrdilo veljati

Navedejo se dan, mesec in leto v skladu s členom 21.1.

▼ B*PRILOGA IX*

Upravna ureditev z državami zastave v zvezi z izvajanjem določb o potrdilih o ulovu (člen 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008)

▼ M4**Oddelek 1****NORVEŠKA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 navedene uredbe in Priloge II k navedeni uredbi nadomesti – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Norveške – z norveškim potrdilom o ulovu na podlagi norveškega sistema za tehtanje in beleženje ulovov. To je sistem za elektronsko sledljivost pod nadzorom norveških organov, ki zagotavlja enako raven nadzora s strani organov, kot se zahteva v okviru sistema potrdil EU o ulovu.

Vzorci norveških potrdil o ulovu, ki nadomeščajo potrdili Evropske unije o ulovu in ponovnem izvozu, so v Dodatku 1.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo po elektronski poti.

Norveška zahteva potrdilo o ulovu za iztovarjanje na Norveškem in uvoz v državo za ulove ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice Evropske unije.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člena 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in pomoči med zadevnimi organi na Norveškem in v državah članicah Evropske unije na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009

▼ **M4**

Dodatek I.

NORWAY		Catch Certificate		NORWAY	
Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.					
1. Document No		Issued and validated electronically by			
Address		Telephone number		Telefax number	
10. Transport details:					
Country of exportation NORWAY		Port / airport / other place of departure			
Vessel name and flag		Flight number/airway bill number	Truck nationality and reg.number		Railway bill number
		Other transport documents			
3. Description of exported product(s):					
Species	Product code	Product CN code (*)		Product weight (**)	
				Total product weight (***)	
Exporter references: (****)					
8. Name and address of exporter		Signature		Date	
9. Flag State Authority Validation:					
<p>This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation.</p> <p>Ref: www.catchcertificate.no where the original electronic version may be accessed. Document security code:</p>					

(*) If provided by exporter
(**) Net weight kg (estimated if direct landing)
(***) Weight of any part of the consignment stemming from catches made by non-Norwegian vessels is not included, cf. Council Regulation (EC) No 1005/2008, Article 14
(****) If provided by exporter (e.g. invoice number or other info to importer)

▼ M4

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.				
1. Document No: NO-999-999999-999999				
Fishing vessel and catch details				
Fishing vessel name	Registration number	Catch area	Landing date	Sales note number

▼ **M4**

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Article 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation (EC) No 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.

1. Document No: NO-999-999999-999999

11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC 1005/2008)	References				
12. Import control: Authority		Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested -date
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number		Date	Member State
1. Description of re-exported product:			Weight (kg)
Species	Product code		Balance (kg) (**)
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control:			
Place:	Re-export authorized (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date

(*) Tick as appropriate

(**) Balance from total quantity declared in the catch certificate

▼ M1**Oddelek 2****ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 in Priloge II k Uredbi (ES) št. 1005/2008 zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Združenih držav Amerike – s potrdilom Združenih držav Amerike o ulovu, ki je podprto s sistemi elektronskega poročanja in vodenja evidenc pod nadzorom organov Združenih držav Amerike, ki zagotavljajo, da lahko organi izvajajo nadzor na enaki ravni kot v okviru sistema potrdil Skupnosti o ulovu.

Vzorec potrdila Združenih držav Amerike o ulovu, ki s 1. januarjem 2010 zamenja potrdili Evropske skupnosti o ulovu in o ponovnem izvozu, je v dodatku.


MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člen 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in upravnega sodelovanja med zadevnimi pristojnimi organi v Združenih državah Amerike in v državah članicah Evropske skupnosti na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

▼ M1

Dodatek

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:		
		Validating Authority		
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels				
1. VALIDATING AUTHORITY		Address		
Name				
Tel:	Fax:			
Exporter				
2. EXPORTER		Seal		
Name				
Address				
Signature	Date			
Commodity Description				
3. COMMODITY DESCRIPTION				
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code	FAO Catch Area	Catch Date or Range
Flag State Authority Validation				
4. ATTESTATION				
This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).				
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.			OFFICIAL STAMP	
_____ Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service			_____ Date	

▼ M1

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag:		Container number(s): List attached if necessary	Name
Flight number/airway bill number:			Address
Other transport document(s):			Signature
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER Name			Seal
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		<input type="checkbox"/> Importation authorized <input type="checkbox"/> Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	<input type="checkbox"/> Re-export Authorized <input type="checkbox"/> Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

▼ M1**Oddelek 3****NOVA ZELANDIJA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 in Priloge II k Uredbi (ES) št. 1005/2008 zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Nove Zelandije – z novozelandskim potrdilom o ulovu, ki je sistem za elektronsko sledljivost in potrdila pod nadzorom novozelandskih organov, ki zagotavlja, da lahko organi izvajajo nadzor na enaki ravni kot v okviru sistema potrdil Skupnosti o ulovu.

Vzorec novozelandskega potrdila o ulovu, ki s 1. januarjem 2010 zamenja potrdila Evropske skupnosti o ulovu in o ponovnem izvozu za ulove ribiških plovil, ki so registrirana v Novi Zelandiji, in se iztovorijo v Novi Zelandiji, je v Dodatku I.

Dodatna pojasnila o novozelandskem potrdilu o ulovu so v Dodatku II.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo v elektronski obliki.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člen 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in pomoči med zadevnimi pristojnimi organi v Novi Zelandiji in v državah članicah Evropske skupnosti na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

▼ M1

Dodatek I

Vzorec novozelandskega potrdila o ulovu

▼ M6

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Certificate Number

Catch Certificate

Name and address of consignor:		Exporting Country New Zealand	
		Competent Authority Ministry for Primary Industries	
Name and address of consignee:		Departure Date:	Port of Loading:
		Means of Transport:	
Item	Number and kind of packages	Description of product	Net Weight
	Packages in Total	Total Weight	
Vessel names / Registration:			
Permit holder signatures/numbers:			
IMO numbers:		Catch areas:	
Harmonised System Code:		Catch dates:	
Species:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:	
Comments:			
Unofficial Commercial Information:			

Contact point of validating authority:

New Zealand Ministry for Primary Industries, Pastoral House, 25 The Terrace, P.O. Box 2526, Wellington 6140, New Zealand. Phone +64 4 894 0100, Fax +64 4 894 0720.

- The fish was not subject to transhipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 of international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official information:

Done at

Seal

On

.....
Signature of official inspector, New Zealand Government.....
Name, title and qualifications

▼ **M6****For Community Use Only**

1. Importer Declaration				
Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References			
2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
Cumstoms declaration (if issued)	Number	Date	Place	
(*) Tick as appropriate				

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate number	Date	Member State	
1. Description of re-exported product		Weight (kg)	
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate	
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control			
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
(*) Tick as appropriate			

▼ **M1**

Dodatek II

Dodatna pojasnila o novozelandskem potrdilu o ulovu

„Consignor“ (pošiljatelj) je „exporter“ (izvoznik).

Informacij v polju „unofficial information“ (neuradne informacije) in informacij, ki so navedene za podpisi v imenu novozelandske vlade, novozelandska vlada ni potrdila.

▼ M2**Oddelek 4****ISLANDIJA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 Uredbe in Priloge II k Uredbi s 1. januarjem 2010 zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Islandije – z islandskim potrdilom o ulovu, ki temelji na islandskem sistemu za tehtanje in beleženje ulovov, ki je sistem za elektronsko sledljivost pod nadzorom islandskih organov, ki zagotavlja enako raven nadzora s strani organov, kot se zahteva v okviru sistema potrdil EU o ulovu.

Vzorec islandskega potrdila o ulovu je v dodatku.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo po elektronski poti.

Islandija zahteva potrdilo o ulovu za iztovarjanje na Islandiji in uvoz vanjo za ulove ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo države članice Evropske unije.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člena 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in pomoči med zadevnimi pristojnimi organi na Islandiji in v državah članicah Evropske unije na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

▼ M2*Dodatek***CATCH CERTIFICATE****Republic of Iceland**

Directorate of Fisheries

Dalshraun 1, 220 Hafnarfjörður,
Iceland

Tel.+354 569 7900 Fax.+354 569 7990

www.fiskistofa.is

Reference No. Catch Certificate No.

Country of dispatch: Iceland
Competent authority: Directorate of Fisheries
Inspection body: Directorate of Fisheries

I. Details identifying the fishery products**Description:**

Product code	Description - Species (scientific name)	Processing	Packaging and nr. of	Net weight
				Sum
				S

II. Provenance of the fishery products

Registration number(s) and name(s) of the vessel(s) that caught the fishery product(s) authorized for exports by the competent authority, landing date(s) of the catch to be exported, fishing gear, fishing area, operator of the vessel and port of landing:

III. Destination of the fishery product**Name and address of consignor:****Name and address of consignee:****IV. Transportation details**

Means of transport (please fill out the appropriate section)

Country of exportation: Iceland

Container no: _____ Vessel name and flag: _____

Flight no: _____ /airway bill no: _____

V. Attestation

The undersigned competent authority hereby certifies that:

The fishery products described above have been obtained from catches of the above Icelandic fishing vessel(s) legally operating in accordance with the Icelandic fisheries management control system (MCS).

Done at Hafnarfjörður, xxxxxx

Electronic identification of exporter

Directorate of Fisheries

▼ M2**Importer declaration, import control and re-export certificate (For EC use only)**

Importer declaration				
Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References			
Import control authority	Place	Importation authorised(*)	Importation suspended(*)	Verification requested date
Customs declaration (if issued)	Number		Date	Place

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE				
Certificate number	Date		Member State	
1. Description of re-exported product		Weight (kg)		
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate		
2. Name of re-exporter	Address		Signature	Date
3. Authority				
Name/title	Signature		Date	Seal/stamp
4. Re-export control				
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date	
(*) Tick as appropriate.				

▼ M2**Oddelek 5****KANADA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 Uredbe in Priloge II k Uredbi zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Kanade – s kanadskim potrdilom o ulovu, ki temelji na kanadskem sistemu potrdil o ulovu (Canadian Fisheries Certificate System – FCS) (opisan je v dodatku 3), ki je sistem za elektronsko sledljivost pod nadzorom kanadskih organov, ki zagotavlja enako raven nadzora s strani organov, kot se zahteva v okviru sistema potrdil EU o ulovu..

Vzorca kanadskih potrdil o ulovu, ki s 1. januarjem 2010 zamenjata potrdili Evropske skupnosti o ulovu in o ponovnem izvozu, sta v dodatkih 1 in 2.

Ulov iz ribolova na način, ki so ga uporabljali staroselci, ali ulov ribiških plovil iz člena 6 Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009 se potrdi s poenostavljenim kanadskim potrdilom o ulovu iz dodatka 2.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo po elektronski poti.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člena 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in upravnega sodelovanja med zadevnimi pristojnimi organi v Kanadi in v državah članicah Evropske unije na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

▼ M2

Dodatek 1



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Document Number Numéro du document	Validating Authority Autorité validante
--	---

Identification

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

Name Nom	Address Adresse	Tel / Fax Tél / Téléc
--------------------	---------------------------	---------------------------------

Fishing Vessel(s) / Navire(s) de pêche

Fishing Vessel Name Nom du navire de pêche	Flag Pavillon	Home Port Port d'attache	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)
	Registration Number Numéro d'immatriculation			
Fishing License Number Numéro du permis de pêche	Valid to Valide jusqu'au	INMARSAT Number, Fax, Telephone, E-mail Address (if issued) Numéro, téléphone, télécopieur, courriel INMARSAT (le cas échéant)		

Product / Produit

Type of Processing Authorized on Board / Type de transformation autorisée à bord

Species / Espèces

References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion						
Species (Taxonomic Serial Number - Common Name) Espèces (Numéro de série taxonomique - nom commun)	Product Code (Harmonized System) Code du produit (système harmonisé)	Product Weight Poids du produit (kg)	Catch Area(s) and Date Zone(s) et dates de capture	Estimated Live Weight Poids vif estimé (kg)	Est. Weight to be Landed Poids à débarquer estimé (kg)	Verified Weight Landed Poids débarqué vérifié (kg)

Master of Fishing Vessel / Capitaine du navire de pêche

Name of Master of Fishing Vessel: Nom du capitaine du navire de pêche :

**CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2

**Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne**

Security Code / Code de sécurité :

Declaration of Transhipment at Sea / Déclaration de transbordement en mer

Name of Master of Fishing Vessel Nom du capitaine du navire de pêche	Signature and Date Signature et date	Transhipment Date / Area / Position Date / zone / position de transbordement		Est. Weight (kg) Poids estimé (kg)
Name of Master of Receiving Vessel Nom du capitaine du navire receveur	Signature	Vessel Name Nom du navire	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)

Transhipment Authorization Within a Port Area / Autorisation de transbordement dans une zone portuaire

Name Nom	Authority Autorité	Signature	Address Adresse	Tel. Tél.	Port of Landing Port de débarquement	Date of Landing Date du débarquement	Seal Cachet
-------------	-----------------------	-----------	--------------------	--------------	---	---	----------------

Exporter / Exportateur

Name and Address Nom et adresse	Signature (if available / si disponible)	Date	Seal Cachet
------------------------------------	--	------	----------------

Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire

Name - Title Nom - titre	Signature	Date	Seal Cachet
-----------------------------	-----------	------	----------------

ATTESTATION

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-IUN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (IUN).

**CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER**

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

Importer Declaration / Déclaration de l'importateur

Name and Address of Importer Nom et adresse de l'importateur	Signature	Date	Seal Cachet	Product CN Code Code NC du produit
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008) Documents relatifs des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008)	References Références			

Import Control / Contrôle de l'importation

Import Control - Authority Contrôle à l'importation - Autorité	Place Lieu	Importation Authorized (*) Importation autorisée (*) <input type="checkbox"/>	Importation Suspended (*) Importation suspendue (*) <input type="checkbox"/>	Verification Requested - Date Vérification demandée - date
Customs Declaration (if issued) Déclaration des douanes (le cas échéant)	Number Numéro	Date	Place Lieu	

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

Country of Exportation Pays d'exportation	Name and Address Nom et adresse
Port - Airport - Other Place of Departure Port - aéroport - autre lieu de départ	
Vessel Name and Flag Nom et pavillon du navire	Exporter Signature Signature de l'exportateur
Flight Number - Airway Bill Number Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien	Container Number(s) Numéro du (des) conteneur(s)
Truck Nationality and Registration Number Nationalité et numéro d'immatriculation du camion	
Railway Bill Number Numéro de lettre de voiture de train	
Other Transport Document Autre document de transport	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

Certificate Number Numéro du certificat	Date	Member State État membre
--	------	-----------------------------

Description of Re-Exported Product Description du produit réexporté	Weight (kg) Poids (kg)
--	---------------------------

Species Espèces	Product Code Code du produit	Balance from Total Quantity Declared in the Catch Certificate (kg) Écart par rapport à la quantité déclarée dans le Certificat de capture (kg)
--------------------	---------------------------------	---

Name of Re-Exporter Nom du réexportateur	Address Adresse	Signature	Date
---	--------------------	-----------	------

Authority / Autorité

Name - Title Nom - Titre	Signature	Date	Seal - Stamp Cachet - Tampon
-----------------------------	-----------	------	---------------------------------

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

Place Lieu	Re-Export Authorized (*) Réexportation autorisée (*)	Verification Requested (*) Vérification demandée (*)	Re-Exportation Declaration Number and Date Numéro et date de la déclaration de réexportation
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

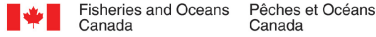
(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Dodatek 2


 Fisheries and Oceans / Pêches et Océans
 Canada / Canada

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Document Number Numéro du document	Validating Authority Autorité validante
--	---

Identification

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

Name Nom	Address Adresse	Tel / Fax Tél / Téléc
--------------------	---------------------------	---------------------------------

Group(s) / Groupe(s)

Fishing Group Name Nom du groupe de pêche	Flag Pavillon	Community / Fishing Licence Details Détails sur la communauté / le permis de pêche	Group Characteristic Caractéristique du groupe
---	-------------------------	--	--

Species / Espèces

References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion						
Species (Taxonomic Serial Number - Common Name) Espèces (Numéro de série taxonomique - nom commun)	Product Code (Harmonized System) Code du produit (système harmonisé)	Product Weight Poids du produit (kg)	Catch Area(s) and Date Zone(s) et dates de capture	Estimated Live Weight Poids vif estimé (kg)	Est. Weight to be Landed Poids à débarquer estimé (kg)	Verified Weight Landed Poids débarqué vérifié (kg)

Declaration of Transhipment at Sea (if applicable) / Déclaration de transbordement en mer (le cas échéant)

Name of Master of Fishing Vessel Nom du capitaine du navire de pêche	Signature and Date Signature et date	Transhipment Date / Area / Position Date / zone / position de transbordement		Est. Weight (kg) Poids estimé (kg)
Name of Master of Receiving Vessel Nom du capitaine du navire receveur	Signature	Vessel Name Nom du navire	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

 THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne
--

Security Code / Code de sécurité :

Transshipment Authorization Within a Port Area (if applicable) /

Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (le cas échéant)

Name Nom	Authority Autorité	Signature	Address Adresse	Tel. Tél.	Port of Landing Port de débarquement	Date of Landing Date du débarquement	Seal Cachet

Exporter / Exportateur

Name and Address Nom et adresse	Signature (if available / si disponible)	Date	Seal Cachet

Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire

Name - Title / Nom - titre	Signature	Date	Seal Cachet

ATTESTATION

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-IUN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (IUN).

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 2 of / de 5

▼ M2

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

Importer Declaration / Déclaration de l'importateur

Name and Address of Importer Nom et adresse de l'importateur	Signature	Date	Seal Cachet	Product CN Code Code NC du produit
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008) Documents relatifs des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008)	References / Références			

Import Control / Contrôle de l'importation

Import Control - Authority Contrôle à l'importation - Autorité	Place Lieu	Importation Authorized (*) Importation autorisée (*) <input type="checkbox"/>	Importation Suspended (*) Importation suspendue (*) <input type="checkbox"/>	Verification Requested - Date Vérification demandée - date
Customs Declaration (if issued) Déclaration des douanes (le cas échéant)	Number Numéro	Date	Place Lieu	

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 3 of / de 5

▼ M2

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

Country of Exportation Pays d'exportation	Name and Address Nom et adresse
Port - Airport - Other Place of Departure Port - aéroport - autre lieu de départ	
Vessel Name and Flag Nom et pavillon du navire	
Flight Number - Airway Bill Number Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien	Exporter Signature Signature de l'exportateur
Truck Nationality and Registration Number Nationalité et numéro d'immatriculation du camion	Container Number(s) Numéro du (des) conteneur(s)
Railway Bill Number Numéro de lettre de voiture de train	
Other Transport Document Autre document de transport	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

Certificate Number Numéro du certificat	Date	Member State État membre
--	------	-----------------------------

Description of Re-Exported Product Description du produit réexporté	Weight (kg) Poids (kg)
--	---------------------------

Species Espèces	Product Code Code du produit	Balance from Total Quantity Declared in the Catch Certificate (kg) Écart par rapport à la quantité déclarée dans le Certificat de capture (kg)
--------------------	---------------------------------	---

Name of Re-Exporter Nom du réexportateur	Address Adresse	Signature	Date
---	--------------------	-----------	------

Authority / Autorité

Name - Title Nom - Titre	Signature	Date	Seal - Stamp Cachet - Tampon
-----------------------------	-----------	------	---------------------------------

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

Place Lieu	Re-Export Authorized (*) Réexportation autorisée (*)	Verification Requested (*) Vérification demandée (*)	Re-Exportation Declaration Number and Date Numéro et date de la déclaration de réexportation
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2*Dodatek 3*

V okviru kanadskega sistema potrdil o ulovu (FCS) se izdajajo standardna in poenostavljena potrdila o ulovu.

FCS se uporablja za izdajanje in potrjevanje potrdil o ulovu za izvozne pošiljke konvencionalnih ribiških proizvodov iz Kanade v Evropsko unijo, vključno z živimi, svežimi, zamrznjenimi, soljenimi ribami, ribami v konzervi in/ali dimljenimi ter posušenimi ribami, katerih surovine prihajajo iz ribiških obratov brez plovil, staroselskih ribiških obratov oziroma z malih in velikih ribiških plovil in/ali katerih proizvodnja zajema več korakov v proizvodnem postopku.

Kanada bo glede poenostavljenih potrdil za kar največjo učinkovitost združila nekatera plovila. Vendar bo FCS obdržal popolno povezavo s tako združenimi plovili, ki so poleg tega povezana tudi s svojimi podatki o dovoljenju ali registraciji in s prijavljenim ulovom na potrdilu.

Združevanje se bo uporabljalo za nekatere oblike proizvodov in zlasti za ribiške obrate, ki uporabljajo zbiralna plovila, ki kupujejo od drugih plovil in izdajajo evidence prodaje na morju, za ribolov brez plovil, kot z obalnimi potegalkami, nabiranje obalnih školjk, ribolov pod ledom, za nekatere obrate sladkovodnega ribolova in za staroselski ribolov, kjer lahko ribiški obrati obstajajo na ravni skupnosti. Združevanje bo veljalo za izvozne družbe in se bo po potrebi spreminjalo za vsako posamezno odpremo.

Združevanje bo Kanadi omogočilo izdajo enega potrdila za posamezno odpremo, ob tem pa bodo v bazi podatkov dostopne vse informacije, povezane s potrdili (dovoljenje/registracija plovila).

Ti podatki bodo na naših spletnih straneh ali po telefonu prek našega urada za dovoljenja na voljo organom držav uvoznic, članic EU.

Za informacije o posrednih izvozih lahko urad za dovoljenja kontaktirajo tudi tretje države.

▼ M2**Oddelek 6****Ferski otoki****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 Uredbe in Priloge II k Uredbi zamenja – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod fersko zastavo – s ferskim potrdilom o ulovu, ki temelji na ferskem sistemu zapisov o prodaji in dnevnikov, ki je sistem za elektronsko sledljivost pod nadzorom ferskih organov, ki zagotavlja enako raven nadzora s strani organov, kot se zahteva v okviru sistema potrdil EU o ulovu.

Vzorec ferskega potrdila o ulovu, ki s 1. januarjem 2010 zamenja potrdili Evropske skupnosti o ulovu in o ponovnem izvozu, je v dodatku.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo po elektronski poti.

MEDSEBOJNA POMOČ

Medsebojna pomoč iz člena 51 Uredbe (ES) št. 1005/2008 se vzpostavi za olajšanje izmenjave informacij in pomoči med zadevnimi pristojnimi organi Ferskih otokov in držav članic Evropske unije na podlagi podrobnih pravil o medsebojni pomoči iz Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009.

▼ M2

Dodatek

Catch certification scheme for fishery products exported from Faroes to the European Community under Articles 12(4) and 20(4) of the Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation EC 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.												
Document number		1. Validating authority				Address		Tel.		Fax.		
2. Fishing Vessel name	Home port, registration number	Call sign	Fishing licence No - Valid to	3. Catch area	Start	End	Species	Product code	Verified landing weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing in EC port)	4. Reference of applicable conservation and management measures	Number of fishing logbook	5. Name of master of fishing vessel
6. If transshipment at sea, date, area/position												
Name of receiving vessel		Call sign	IMO/Lloyds No (if issued)	7. If transshipment within a port area, date and name of port							Estimated weight (kg)	
8. Name and address of exporter		Address of exporter		Signature							Date	
9. Authority validation												
Validated by (name/title)												
Date												
10. Transport details, country of exportation												
Port/airport/other place of departure												
Vessel name and flag												
Container number(s): list attached												
Name and address of exporter												
Flight number/airway bill number												
Truck nationality and registration number												
Railway bill number												
Other transport documents												

▼ M2

11. Importer declaration		Signature		Date	Seal	Product CN code	
Name and address of importer		References					
Documents under Article 14(1),(2) of Regulation (EC 1005/2008)		Place		Importation authorised*	Importation suspended*	Verification requested - date	
12. Import control - authority		Number		Date		Place	
Custom declaration (if issued)							

* Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE					
Certificate number	Date	Member state			
1. Description of re-exported product		Weight (kg)			
Species	Product code	Balance from total quantity declared in catch certificate			
Name of re-exporter	Address	Signature	Date		
3. Authority					
Name/title	Signature	Date	Seal/stamp		
4. Re-export control					
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date		

(*) Tick as appropriate

▼M4**Oddelek 7****JUŽNA AFRIKA****SISTEM POTRDIL O ULOVU**

V skladu s členom 12(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008 se potrdilo o ulovu iz člena 12 navedene uredbe in Priloge II k navedeni uredbi nadomesti – za ribiške proizvode, pridobljene iz ulovov ribiških plovil, ki plujejo pod zastavo Južne Afrike – z južnoafriškim potrdilom o ulovu. To je sistem za elektronsko sledljivost pod nadzorom južnoafriških organov, ki zagotavlja enako raven nadzora s strani organov, kot se zahteva v okviru sistema potrdil EU o ulovu.

Vzorca južnoafriških potrdil o ulovu, ki nadomeščata potrdili Evropske unije o ulovu in ponovnem izvozu, sta v Dodatku 1.

Dokumenti iz člena 14(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1005/2008 se lahko pošljejo po elektronski poti.

▼ **M4**

Dodatek I.

EUROPEAN COMMUNITY CATCH CERTIFICATE							
Document Number:				Application Number:			
1. VALIDATING AUTHORITY							
Name:		Address:			Telephone:		
Contact: (Name/Title)		Telephone No:		Fax No:		Email Address:	
2. FISHING VESSEL(S)							
Vessel Name	Flag/Home Port/Reg No	Call Sign	IMO/ Loyd's No	Licence No	Valid To	Inmarsat No	Inmarsat Tel No
3. PRODUCT DETAILS							
Vessel Name	HS Tariff Code	Species	Catch Area	Catch Dates	Net Weight (kg)	Verified Net Weight (kg)	
				/		N/A	
				/		N/A	
				/		N/A	
				/		N/A	
				/		N/A	
				/		N/A	
Type of processing allowed onboard							
4. REFERENCES OF APPLICABLE CONSERVATION AND MANAGEMENT MEASURES							
5. FISHING VESSEL MASTER OR REPRESENTATIVE							
Name:		Signature:			Date:		
Signed electronically in terms of Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008							
Telephone No		Fax No			Email Address		
6. DECLARATION OF TRANSHIPMENT AT SEA:							
Inapplicable under South African Law							
7. TRANSHIPMENT AUTHORISATION WITHIN A PORT AREA							
Name	Authority	Signature	Address	Telephone	Port Of Landing	Date Of Landing	Seal (Stamp)
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
8. EXPORTER DECLARATION							
Name and Address		Signature		Date		Seal (Stamp)	

▼ **M4**

Signed electronically in terms of Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008		
---	--	--

9. FLAG STATE AUTHORITY VALIDATION

*This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certificate scheme for fish and fish products exported from the Republic of South Africa to the European Union under Articles 12(4) and 20(4) of Council Regulation EC 1005/2008
Ref:www.catchcertificate.co.za*

10. TRANSPORT DETAILS

Country Of Exportation	Place Of Departure	Date Shipped	Shipped On (Vessel)	Flight / Waybill No	Shipped To	Cont No/Bill of lading	Seal No

11. IMPORTER DECLARATION

Name and Address	Email Address	Signature	Seal

Product CN code



Documents (Articles 14(1),(2) of Regulation (EC) No 1005/2008)



12. IMPORT CONTROL

Authority	Place	Importation Authorised (*)	Importation Suspended (*)	Verification Requested - Date
Customs Declaration (if issued)	Number	Date	Place	

(*) Tick As Appropriate

▼ M4

EUROPEAN UNION RE-EXPORT CERTIFICATE			
Certificate Number:	Date:	Member State	
1. Description of re-exported product		Weight (kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate.	
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
3. Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
4. Re-export control			
Place	Re-export authorised (*)	Verification Requested (*)	Re-exported declaration number and date
(*) Tick as Appropriate			

▼ **B**

PRILOGA XA

Obrazec za predložitev informacij o opaženih ribiških plovilih

Ime plovila: _____ Mednarodni radijski klicni znak: _____ Zastava: _____

Registrska številka (in, če je to ustrezno, številka Lloyd IMO): _____

Opis plovila (razpoznavne oznake): _____

Vrsta plovila (npr. plovilo s parangali, plovilo z vlečnimi mrežami): _____

Začetni položaj: Zemljepisna širina _____ Zemljepisna dolžina (vzhod/zahod) _____

Ribolovno območje, podobmočje, sektor: _____

Kontakt/opažanje (odkljukati ustrezno polje): Vizualno Radar Radijski promet Radijska zveza s plovilom: Da Ne

Podatki o kontaktni(-h) osebi(-ah) na krovu opaženega plovila:

Povzetek vsebine radijskega pogovora: _____

Čas in dejavnost (npr. ribolov, tranzit) opaženega plovila:

Datum: _____ Čas: _____ : _____ Dejavnost: _____ Smer: _____ Položaj: _____

Datum: _____ Čas: _____ : _____ Dejavnost: _____ Smer: _____ Položaj: _____

Datum: _____ Čas: _____ : _____ Dejavnost: _____ Smer: _____ Položaj: _____

Datum: _____ Čas: _____ : _____ Dejavnost: _____ Smer: _____ Položaj: _____

Datum: _____ Čas: _____ : _____ Dejavnost: _____ Smer: _____ Položaj: _____

Evidenca o opažanjih (npr. fotografija ali videoposnetek): _____

Pripombe: _____

Fotografija ali skica plovila, kjer so razvidne razpoznavne konstrukcije, profil, jambori in oznake:

Datum poročanja: _____ Poroča (kontaktni podatki): _____

*PRILOGA XB***Navodila za izpolnjevanje obrazca iz Priloge XA**

VPIŠE SE ČIM VEČ INFORMACIJ

1. Ime plovila, klicni znak, zastavo in po možnosti registrsko številko in številko Lloyd IMO je treba pridobiti na podlagi vidnega na plovilu ali radijske zveze s plovilom (poročati je treba o viru teh informacij).
2. Razpoznavne oznake: navede se, ali sta ime plovila in pristanišče registracije plovila vidni. Zabeležijo se barve trupa in nadgradnje, število jamborjev, položaj mostu in dolžina dimnika itd.
3. Vrsta plovila: opišeta se vrsta plovila in opaženo orodje (npr. plovilo s parangali, plovilo z vlečnimi mrežami, predelovalna ladja, transportna ladja).
4. Položaj: zabeleži se začetni položaj opaženega plovila, vključno z ribolovnim območjem/podobmočjem/sektorjem.
5. Dejavnost opaženega plovila: zabeleži se čas opažanja, dejavnost plovila ob navedenem času in smer (v stopinjah). Zabeleži se, ali je plovilo izvajalo ribolov, nameščanje ribolovnega orodja, ribolov z vlečno mrežo, izvlek ali druge dejavnosti. Prostora je za največ pet opažanj istega plovila, če pa je za izpolnitev te rubrike potrebno več prostora, se nadaljuje na hrbtni strani obrazca ali na ločenem listu papirja. Zabeleži se prisotnost/odsotnost strašilne vrvi.
6. Evidenca o opažanjih: navede se, ali je bilo opaženo plovilo evidentirano z videoposnetkom ali fotografijami (pod pripombe se zabeleži mesto deponiranja dokumentov).
7. Pripombe: navede se smer tranzita plovila. Vpiše se povzetek morebitnega radijskega pogovora z navedbo imena, državljanstva, položaja, ki ga poda(-jo) kontaktna(-e) oseba(-e) na krovu opaženega plovila.
8. Skica plovila: nariše se profil plovila z označbo morebitnih razpoznavnih oznak, ki bi se lahko uporabile za identifikacijo.



PRILOGA XI

Standardni obrazec za izmenjavo informacij na zahtevo v skladu s členom 45

I. ZAHTEVA PO INFORMACIJAH

Organ prosilec — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Zaprošeni organ — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Datum predložitve zahteve	
Referenčna številka organa prosilca	
Št. prilog k tej zahtevi	
Podatki o fizični ali pravni osebi in/ali ribiškem plovilu, na katerega se zahteva nanaša	<i>Zagotovijo se vse informacije, ki so na voljo za identifikacijo zadevnih ribiških plovil, kapitanov, imetnikov dovoljenj za ribolov, lastnikov itd.</i>
Zahtevane informacije o	
<input type="checkbox"/> morebitnem ribolovu IUU, opredeljenem v členu 2(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008, ali hudih kršitvah iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008 Člen 45(1)	<i>Zagotovijo se podrobna vprašanja in potrebne osnovne informacije ter utemeljitev zahteve</i>
<input type="checkbox"/> morebitnih kršitvah Uredbe (ES) št. 1005/2008 Člen 45(1)	<i>Zagotovijo se podrobna vprašanja in potrebne osnovne informacije ter utemeljitev zahteve</i>
Zahteva za izvedbo upravnih poizvedb Člen 45(2)	<i>Zagotovijo se podrobna vprašanja in potrebne osnovne informacije ter utemeljitev zahteve</i>
Zahteva za predložitev dokumentov ali overjenih verodostojnih kopij, ki so v lasti zaprosenega organa Člen 45(4)	<i>Zagotovijo se podrobna vprašanja in potrebne osnovne informacije ter utemeljitev zahteve</i>
Vse druge splošne informacije ali vprašanja	



II. ODGOVOR

Organ prosilec — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Zaprošeni organ — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Datum predložitve zahteve	
Referenčna številka organa prosilca	
Datum predložitve odgovora	
Referenčna številka zaprosenega organa	
Št. prilog k temu odgovoru	
Zahtevane informacije o	
<input type="checkbox"/> morebitnem ribolovu IUU, opredeljenem v členu 2(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008, ali hudih kršitvah iz člena 42(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1005/2008	<i>Zagotovijo se vse ustrezne informacije, ki so na voljo ali zbrane v okviru zahteve</i>
<input type="checkbox"/> morebitnih kršitvah Uredbe (ES) št. 1005/2008	<i>Zagotovijo se vse ustrezne informacije, ki so na voljo ali zbrane v okviru zahteve</i>
<input type="checkbox"/> Zahteva za izvedbo upravnih poizvedb Člen 45(2)	<i>Zagotovijo se podatki o opravljenih upravnih poizvedbah ter rezultati poizvedb</i>
<input type="checkbox"/> Zahteva za predložitev dokumentov ali overjenih verodostojnih kopij, ki so v lasti zaprosenega organa Člen 45(4)	<i>Navedejo se dokumenti, predloženi in priloženi kot priloga k temu obrazcu za odgovor</i>
Vse druge informacije	



PRILOGA XII

Standardni obrazec za zahtevo za upravno obvestilo v skladu s členom 48

I. ZAHTEVA ZA UPRAVNO OBVESTILO

Organ prosilec — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Zaprošeni organ — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Datum predložitve zahteve	
Referenčna številka organa prosilca	
Št. prilog k tej zahtevi	
Podatki o fizični ali pravni osebi, na katero se zahteva nanaša	<i>Zagotovijo se vse informacije, ki so na voljo za identifikacijo naslovnika upravnega obvestila</i>
Informacije o predmetu instrumenta ali odločitve, ki jo je treba sporočiti	<i>Zagotovijo se vse informacije, ki so na voljo o predmetu instrumenta ali odločitve, ki jo je treba sporočiti</i>

II. ODGOVOR

Organ prosilec — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Zaprošeni organ — država članica — ime — naslov — kontaktni podatki pristojnega uradnika	
Datum predložitve zahteve	
Referenčna številka organa prosilca	
Datum predložitve odgovora	
Referenčna številka zaprosenega organa	

▼ B

Št. prilog k temu odgovoru	
Zahtevano obvestilo	
Informacije o zahtevanem obvestilu: — datum obvestitve naslovnika — neuspelo obvestilo	<i>V primeru uspelega obvestila se navede datum</i> <i>V primeru neuspelega obvestila se navedejo razlogi</i>
Druge informacije	

▼ M3
